



EĞİTİM VE GENÇLİK'08

AVRUPA BİRLİĞİ EĞİTİM VE GENÇLİK PROGRAMLARI MERKEZİ BAŞKANLIĞI

Eylül 2008 Yıl:3

(YILDA 3 DEFA BASILIR • ÜCRETSİZDİR) 80.000 Adet Basılmıştır

2008 2013

YENİ BİR DİL ÖĞRENMEK



• Dosya: Yeni Bir Dil Öğrenmek (s.16)

• Stajyer Seminerleri (s.6)

• Buca İzmir Bilişim Stajı İçin Avrupa'da (s.26)

• Kafandakini Çek (s.32)





www.dialogue2008.eu

Avrupa her geçen gün artan bir kültürel çeşitlilik kazanıyor. Avrupa Birliği'nin genişleme süreci, istihdam kanunlarının yeniden düzenlenmesi ve küreselleşme bir çok ülkede çok kültürlülüğün artmasına, kültürlerin çeşitlenmesine sebep oldu. Kıta üzerinde mevcut olanların yanı sıra yeni diller, dinler, etnik ve kültürel temelli gruplar Avrupa çeşitliliğine katıldı. Bu sebeple kültürler arası diyalog özellikle Avrupailik kimliğini ve Avrupa vatandaşlığını güçlendirmek için giderek artan bir önem arz etmeye başladı. 2008 Avrupa kültürler Arası Diyalog Yılı, bu kültürel zenginliğin ve sağladığı avantajların ön plana çıkarılması ve bu sahada sivil toplum kuruluşları tarafından yapılacak projelerin destekleneceği bir yıl olacaktır.



Avrupa Kültürlerarası Diyalog Yılı 2008



Sevgili Okurlar,

Eğitim ve Gençlik Programları sürekli olarak değişmekte ve her geçen yıl daha da çeşitlenmekte ve renklenmektedir. 31 ülkede aynı anda uygulanan ve yarım milyardan fazla insanı etkileyen bu programlar, üye olan tüm ülkelerde aynı olumlu etkileri sergilemektedir. Bunların en önemlisi benzer özelliklerde olan ancak farklı kültürlerden geldikleri için aynı konuya farklı yaklaşımlar sergileyen insanları bir araya getirerek kültür, tecrübe, bilgi ve duygu paylaşımı için zengin bir paylaşım ortamı oluşturuyor olmasıdır. Eğitim ve Gençlik Programları aslında kendine özgü uluslararası bir paylaşım platformudur.

Konu birbirine yabancı kültürlerden gelen kişilerin düşüncelerini paylaşmaları olunca, ön plana çıkan en önemli husus doğal olarak yabancı dil bilgisi oluyor. Yakın bir süre sonra dahil olmayı umduğumuz Avrupa Birliği'nin nüfusu yarım milyar civarında. Dünya nüfusu ise 6 milyarı çoktan geçti. İletişimin bilgi çağının en önemli kavramı haline geldiği bugünlerde birden fazla yabancı dil bilmek giderek daha önemli olmaya başladı. 30'a yakın farklı ülke ve kültürden oluşan Avrupa Birliği gibi yapılar içerisinde her bir vatandaşın birden fazla yabancı dil biliyor olması bir beklenti haline geldi. 21. yüzyılın global köyünde toplum olarak yabancılarla sağlıklı iletişim kurabilen ne kadar çok insanınız var ise ülkeniz sesini o kadar çok duyurabilir hale geliyor.

Eğitim ve Gençlik Programları'nın uluslararası yapısı, dış dünyaya bu programlar sayesinde yeni yeni açılmaya başlayan eğitim ve gençlik camialarında yabancı dil öğrenmeye karşı bir talep oluşturdu. Benzer bir talep Avrupa ülkelerinde de Türkçeye karşı yaşanmaya başlandı. Erasmus kapsamında Türkçe dersleri vermeye başlayan kurumlarımızın sayısı bu yıl itibarıyla 6'ya çıkmış durumdadır.

Çoğu yararlanıcımızın bildiği gibi yeni bir dil öğretme, programların ana hedefleri arasında yer almamaktadır. Bu konu teknik bir hedef olarak ele alınmaktan ziyade programlar sayesinde "yabancı dil öğrenimi" teşvik edilmekte ve bu konuda bir ihtiyaç yaratılmaktadır. İhtiyaç ise dil öğreniminde en önemli unsurlardan birisi olan motivasyona katkı yapmaktadır.

Dil öğretimi alanında dağıttığımız ve dil sahasında uzman bir jüri heyeti tarafından kazanan kurumların seçildiği ödül "Avrupa Dil Ödülü" dür.

Bu sayımızda dosya konumuz "Yabancı Dil Öğrenimi" olarak belirlendi. Umuyoruz ki bu dosya, pek çok vatandaşımızın yeni bir dil öğrenme konusunda duydukları motivasyona katkı yapar.

*Saygılarımla,
Dr. Fatih HASDEMİR
Başkan*



haberler

•ERASMUS Programı Yeni Kapılar Aralıyor

•EUROGUIDANCE Çalışma Ziyareti



haberler

•2008 Avrupa Dil Ödülleri Sahiplerini Buldu

•Avrupalı Gençler Türkçe Öğreniyor



haberler

•Merkezimiz GAP'ta



haberler

•Çalıştaylardan İzlenimler



dosya

•Neden Dil Öğrenemiyoruz



dosya

•Dilin Toplumsal, Kültürel ve Bilişsel Yönleri ve Yabancı Dil Öğrenmeye Yeni Yaklaşımlar



sizden gelenler

•Portakal Thoughts



sizden gelenler

•Avrupa'nın Farklı Coğrafya ve Kültürlerinden Gençler Birlikte Paylaşımı Gerçekleştirdiler

Sahibi

Avrupa Birliği Eğitim ve Gençlik Programları Merkezi Başkanlığı adına

Dr. Fatih Hasdemir
Başkan

Halkla İlişkiler Koordinatörlüğü

Yazı İşleri Müdürü

Melih Rüstü Çalıkoğlu
(Koordinatör)

Editörler

Rana Kasapoğlu-Uzman
Bülent Pancarcı-Uzman
Mustafa Can-Uzman
Eşref Suroğlu - Büro Görevlisi



8

9

14

16



24

26

32

impress
impress.com.tr

ERASMUS PROGRAMI YENİ KAPILAR ARALİYOR

Erasmus öğrencilerini ağırlayan büyükelçiliklerin sayısı artıyor...

İlk olarak Almanya Büyükelçiliği tarafından başlatılan ve son 3 yıldır tekrarlanan "Erasmus Uğurlama Toplantıları" yaygınlaşıyor. 2008 yılında Almanya'nın yanı sıra Fransa ve Finlandiya Büyükelçilikleri de benzer toplantılar düzenleyerek çok yakında ülkelerine gidecek olan Erasmus öğrencilerini hem uğurlamak hem de gidecekleri ülkeye şimdiden ısınabilmelerini sağlamak için fırsat yaratmış oldular. Ülkeler arasında giden ve gelen öğrencilerle iki taraflı bir değişim ortamı oluşturan Erasmus programı sayesinde kültürler arası diyalog konusunda yeni kapılar açılıyor.

Euroguidance Çalışma Ziyareti

Ülkemizde Euroguidance birimi olarak faaliyet gösteren Merkezimiz "Türkiye'de Mesleki Eğitim ve Rehberlik" konulu çalışma ziyaretini Türkiye'de düzenlendi. 13-17 Mayıs tarihlerinde Ankara'da gerçekleştirilen çalışmaya Fransa, Çek Cumhuriyeti, Slovakya, İrlanda, Polonya ve Litvanya'dan 9 katılımcı iştirak etti. Ülkemizdeki rehberlik ve danışma sisteminin konu alındığı çalışmaya Türkiye'den Milli Eğitim Bakanlığı'nın ilgili birimleri, TESK, Hak-İş, Yol-İş, Belmek gibi konuya ilişkin tarafları temsilen 14 kişi katıldı. Gelecek yıl da benzer bir çalışmanın ülkemizde yapılması planlanıyor.



2008 Avrupa Dil Ödülleri sahiplerini buldu...

Her sene, öğretme ve öğrenme alanındaki yenilikçi projelerin ve dil öğreniminin teşvik edilmesi amacı ile dil öğretimi alanındaki her türlü girişime verilen Avrupa Dil Ödülleri, 2008 yılında da sahiplerini buldu. 2008 yılında Avrupa Dil Ödülü almaya hak kazanan kurumlar ve proje isimleri şöyle:

20 Temmuz İlköğretim Okulu	: <i>Let's Have Fun</i>
Özel Yüzyıl Işıl İlköğretim Okulu	: <i>Dünya Benim Vatanım</i>
Eskişehir Eri Sosyal Bilimler Lisesi	: <i>Legends Come Alive@Europe</i>
Özel Altınyıldız Koleji	: <i>DATE (Danish and Turkish Exchange)</i>
EF-DİL Okulu	: <i>EFINST ESP - Özel Amaçlı İngilizce</i>

Proje konularına ilişkin bilgiyi www.ua.gov.tr adresinden edinebilir, 2008 yılında ödül alan kuruluşlar arasında yer alan 20 Temmuz İlköğretim Okulu'nun proje detaylarına ise dergimizin ilerleyen sayfalarında ulaşabilirsiniz.

Avrupalı Gençler Türkçe Öğreniyor

Erasmus Yoğunlaştırılmış Dil Kursları

2008 yılında 6 üniversitemizde yurt dışından gelen Avrupalı gençlere Türkçe öğretilmesi için Erasmus Yoğunlaştırılmış Dil Kursları açılıyor. Söz konusu kurslar her yıl konuyla ilgilenen kurumların Merkez Başkanlığı'na başvurması ve Merkez Başkanlığı'nın kabul etmesinin ardından yürürlüğe konuluyor. Projeleri ilişkin detayları 32. sayfada bulabilirsiniz.

2008 yılında EYDK düzenleyecek olan kuruluşlar ve aldıkları hibeler:

	<i>Avro</i>
1. Çukurova Üniversitesi	18.000
2. Kocaeli Üniversitesi	18.000
3. Akdeniz Üniversitesi	27.000
4. İstanbul Üniversitesi	27.000
5. Erciyes Üniversitesi	9.000
6. Gazi Üniversitesi (TÖMER işbirliği ile)	18.000
TOPLAM	117.000

Stajyer Seminerleri



ÖĞRENMEDE TATİL TANIMAYANLARA ULUSAL AJANS'IN KAPILARI AÇIK

Avrupa Birliği Eğitim ve Gençlik Programları Merkezi Başkanlığı (Ulusal Ajans) 2005 yılından bu yana kendi bünyesinde üniversite öğrencilerine staj yapma imkânı sunuyor.

Öğrenciler okudukları veya ilgi duydukları alanlarla ilgili olan Başkanlık birimlerinde staj yaparak teorik bilgilerini uygulamalı olarak kullanma imkânı buluyorlar.

Ülkemizde her yıl onbinlerce vatandaşımızın yararlandığı Eğitim ve Gençlik Programlarından sorumlu olan Merkez Başkanlığı staj yapılabilecek bir kamu kurumu olmanın ötesinde, gençler için gençlik ve eğitim projelerine ilişkin birinci elden bilgi kaynağı olma özelliğini de taşıyor. Nitekim stajyerler bir yandan kendilerine verilen seminerlerle programlar hakkında geniş bilgi alma imkânı bulurken, bir yandan da her biri önemli bir programdan sorumlu olan Erasmus, Grundtvig, Leonardo da Vinci, Gençlik ve Comenius gibi birimlerde bu bilgilerini pekiştirme fırsatı elde ediyorlar.

Bu kapsamda stajyerlere iki ayrı seminer verildi. Seminerlerden birincisi Halkla İlişkiler Koordinatörlüğü tarafından düzenlenen ve programların temel felsefesinin ve Merkez Başkanlığı'nın çalışma ilkelerinin anlatıldığı seminer oldu. Temmuz-Ağustos döneminde staj yapmakta olan yaklaşık 20 stajyerin

katıldığı seminerde ana hatlarıyla kurumun işlevi, programların özellikleri, stajyerliğin önemi, iş ciddiyeti, işyerinde davranış kuralları ve iş ahlakı gibi konularda bilgiler verildi. Seminerde tek taraflı bir anlatım yerine, yine Başkanlığın temel prensiplerinden olan paydaşlarla devamlı ve düzenli iletişim ilkesi gereği stajyerlerin de aktif olarak rol aldıkları bir yöntem tercih edildi. İkinci seminer ise Leonardo da Vinci Program Koordinatörlüğü tarafından düzenlendi ve stajyerlere mesleki eğitim projeleri hakkında detaylı bilgi verildi.

Seminerlerin yanı sıra, genç stajyerlerin düşüncelerini ve kanaatlerini öğrenebilmek amacıyla kendisi de Halkla İlişkiler Koordinatörlüğünde staj yapmakta olan genç bir arkadaşımız tarafından hazırlanıp uygulanan bir anket düzenlendi. Anket sonucunda stajyerler, bir yandan kurumun samimi ortamı içinde hem mesleki bilgiler kazandıklarını hem de proje başvurusu yapma ve proje yürütme konusunda staj öncesine göre çok daha istekli olduklarını belirttiler. Bir yandan da gözlemledikleri sorunları aktarma fırsatı buldular.

Ulusal Ajans'ta staj yapmak için gerekli adımlar kurumun ana sayfasında (www.ua.gov.tr) bulunan bağlantıdan takip edilebilir.

Temmuz-Ağustos dönemi stajyerlerinden bazılarının düşünceleri şu şekildeydi:

"Stajımı Temmuz-Ağustos döneminde Halkla İlişkiler Koordinatörlüğü'nde yaptım. Staj süresince hem mesleğim adına hem de kişisel gelişimim adına bir çok şey öğrendiğim inancındayım. Staj süresince dört yıl boyunca almış olduğum teorik Halkla İlişkiler ve İletişim Yönetimi bilgilerimi yirmi gün boyunca uygulama ve geliştirme imkânı buldum.

Ulusal Ajans, tüm çalışmaları gibi, Halkla İlişkiler pratiği olarak da sıradan bir kamu kurumundan çok öte... Burada kurum içi ve kurum dışı tüm hedef kitlelerle iletişim yönetiminin ve projelerin yaygınlaştırılmasının son derece planlı, tutarlı ve profesyonel bir şekilde yapıldığına tanık oldum. Halkla İlişkiler Koordinatörlüğü'nün yaptığı başarılı uygulamalarla Halkla İlişkiler disiplinine yaratıcı, yenilikçi ve çok yönlü bir bakış açısı kazandırdığını gördüm.

Buradaki stajımın daha önce yapmış olduğum staj deneyimlerine oranla daha farklı, daha yoğun ve daha güzel geçtiğini düşünüyorum.

Staj dönemi boyunca programlar ve geçmiş projeler hakkında geniş bilgi aldım. Bunun sonucunda proje yapımı ve proje sonuçlarının ülkemize ve gençliğin gelişimine çok değerli katkılar yapacağı kanaatine vardım. Bu sebeple, staj sonrasında da projelerin içinde yer alarak uluslararası anlamda gençlik, kültürel diyalog ve eğitim alanlarında gelişim sağlamak, bireysel ve toplumsal alanda değerli sonuçlar elde etmek istiyorum.

Yirmi günlük stajımda mesleğim adına bir çok şey öğrendiğimi, kişisel hedefler ve vizyon bakımından çok şey edindiğimi düşünüyorum.”

Mesutcan Etiman- Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesi

“Üniversite öğrenciliğim süresince heyecanla beklediğim ilk stajımı Ulusal Ajans’ın Leonardo da Vinci Koordinatörlüğü’nde tamamladım. Bu programda gerçekleştirilen projelerle hem çeşitli kültürlerin bir araya gelme olanağının sağlandığına hem de mesleki eğitimin ve teknolojilerin etkileşimli gelişimine yardımcı olduğuna tanık oldum. Bunun yanı sıra, Halkla İlişkiler uzmanlarının programlarla ilgili bilgilerini paylaştığı seminer de kişisel gelişime katkıda bulundu. Yapılan bu seminerde proje yapımı ve Ulusal Ajans bünyesindeki tüm programların içeriği hakkında pek çok şey öğrendim. Sıcak ve sevgi dolu bir çalışma ortamına sahip Ulusal Ajans gibi bir kurumda staj yapmak benim için çok anlamlıydı.”

Sezin ŞENTÜRK; ODTÜ Siyaset Bilimi ve Kamu Yön. 2.Sınıf

“Bu yaz döneminde, Ulusal Ajans’ta yapma imkânı bulduğum staj sayesinde, iş hayatı hakkındaki düşüncelerim farklı bir anlam ve yön kazandı. Herşeyden önce, “kafamdaki devlet daire” imajı değişti.

Zira buradaki çalışma ortamı o bilinen sıkıcı, kasvetli ofis havasından uzak. Aksine neşeli, motive edici, sevecen.. Bunun yanı sıra; bu stajın kişisel gelişime pek çok şey kattığını düşünüyorum. Örneğin, proje yapımı hakkında geniş çaplı bilgi sahibi oldum. Bu bilgiler doğrultusunda da gördüm ki; birçok AB ülkesine gitmek, farklı kültürleri yakından tanımak, onlara kendi kültürümü tanıtmak, insanlarla birebir iletişim

kurmak ve en önemlisi muhteşem bir hayat tecrübesi yaşamak... Hiç de ulaşılmaz şeyler değilmiş! Önemli bir nokta olarak da, bu programların, AB’ye uyum sürecinde, karşılıklı olarak bakış açılarında olumlu gelişmelere yol açacağını ve önyargıları kıracağını düşünüyorum. Son olarak, Ulusal Ajans’taki staj süresince kazandığım deneyimlerin hepsini, sıcakkanlı çalışanlar sayesinde, keyifli ve huzurlu bir ortamda edindim. Tüm Ulusal Ajans ailesine ve özellikle staj yaptığım LdV programına çok teşekkür ederim. Umarım ileride yine bu kurumla çalışma imkânı bulurum.”

Rüya ÜSTÜNDAĞ; ODTÜ Uluslararası İlişkiler Bölümü 2. Sınıf

“Ulusal Ajans ile tanışmam, 2007 Ekim ayındaki Eylem 2 Avrupa Gönüllü Hizmeti Eğitim Semineri’ne katılmamla oldu. Yaz döneminde de Avrupa Birliği Eğitim Programları’ndan Leonardo da Vinci Programı’nda staj yapma imkânı buldum. Bu bölümde detaylı bir şekilde bilgilendirildik. Avrupa Birliği Eğitim ve Gençlik Programları’nı kişisel ve ulusal gelişim açısından oldukça faydalı buldum. Bir çalışma ortamı olarak Ulusal Ajans, gayet sıcak ve yeniliklere açık bir kurum. Tüm çalışanlar uyum içindeydi ve biz stajyerlere çok yardımcı oldular. Staj boyunca çalışma hayatı, prosedürler, Eğitim ve Gençlik Programları, insan ilişkileri hakkında Ulusal Ajans bana çok şey kattı. Buradaki herkese iyi çalışmalar diliyorum.”

Burçak Kılınç; Hacettepe Üniversitesi Uluslararası İlişkiler Bölümü 2. Sınıf



LdV Tematik Grup Toplantısı İstanbul'da yapıldı.

Avrupa Komisyonu bünyesinde, mesleki eğitim ve öğretim sistemlerinin ve mesleki eğitim ve öğretimdeki öğretmen ve yetiştiricilerin profesyonel olarak sürekli yetiştirilme ve yeterlik kazanma süreçlerinin kalitesinin araştırılması ve kalitenin Avrupa genelinde en üst seviyeye çıkarılmasını hedefleyen Tematik Gruplar (Thematic Groups) oluşturulmuştur.

Bu çerçevede, Tematik Grup3 (Thematic Group 3), Avrupa genelinde farklı sektörlerden bilgi toplamak üzere tasarlanmıştır. Bu grup aynı zamanda, mesleki eğitimin değişime yönelik olarak sağlamak zorunda olduğu izleme ve değerlendirme yöntemlerini de analiz etmek üzere planlanmıştır. Bu işlemi yaparken sadece pazar ihtiyaçlarını belirleyip buna uygun eğitim imkanları sağlamakla kalmayacak aynı zamanda özel hedef gruplara yönelik yöntemler ve yaklaşımların adaptasyonunu da gerçekleştirecektir.

Bu kapsamda, iş dünyası ile bireysel özellikler ve eğitim arzı arasındaki bağlantıları/uyumu daha iyi düzeye çıkarmak için hazırlanan projeler gerekli tüm tarafları bir araya getirmektedirler. Bu taraflar kamu otoriteleri, sosyal ortaklar, iş dünyası liderleri, üniversiteler ve diğer eğitim kurumlarıdır.

Danimarka, Finlandiya, İzlanda, İtalya, Slovenya, İsveç, İngiltere, Çek Cumhuriyeti ve Türkiye ulusal ajansları söz konusu etkinliklere aktif üye olarak katılmaktadır. Bu ülkelerin ulusal ajansları, Görsel İşitsel Eğitim ve Kültür Yürütme Ajansı (EACEA) ve Avrupa Komisyonu yönetim grubunu oluşturmakta ve konulu grup faaliyetlerini uygulamak ve yürütmek üzere düzenli olarak toplanmaktadırlar.

Bu çalışmalar çerçevesinde, 26-27 Haziran 2008 tarihinde Tematik Grup

3; Hayatboyu Öğrenme Programı Leonardo da Vinci Program Koordinatörlüğü'nün ev sahipliğinde İstanbul'da bir toplantı gerçekleştirmiştir. İstanbul Avrupa Birliği Bilgi Merkezi'nde gerçekleştirilen toplantıya Danimarka, Finlandiya, İzlanda, İtalya, Slovenya, İsveç, Türkiye, İngiltere ve Çek Cumhuriyeti Ulusal Ajans temsilcileri katılmışlardır. Ayrıca, bu ülkelerden proje sahipleri de toplantıya katılarak projelerle ilgili bilgi ve birikimlerini katılımcılarla paylaşmışlardır.

Toplantı, Hayatboyu Öğrenme Programı ve Tematik Grup 3 faaliyetlerinin tanıtımı ile başlamıştır. Hemen akabinde, toplantının esas gündemini oluşturan "Profesyonellere Yönelik Dil Öğrenme: Avrupa Düzeyinde Gelişmeler" konusunda, İngiliz Ulusal Ajansı tarafından bilgilendirme yapılmıştır. Bu bilgilendirmenin arkasından, iki ülkenin dil çalışmaları konusunda bir karşılaştırma sunulmuştur. Karşılaştırma Türkiye ve İzlanda arasında yapılmış ve sunuları, İzlanda'dan Prof. Dr. Hafdis INGVARSDOTTIR ve Türkiye'den Prof. Dr. Özcan DEMİREL gerçekleştirmişlerdir. Daha sonra katılımcılar iki ana gruba ayrılmış ve grup çalışmaları gerçekleştirmiştir. Mesleki eğitimde dil öğrenme ve profesyonellerin dil öğrenmelerine yönelik öncelikler ve Avrupa düzeyinde yapılması gerekenler maddeler halinde belirlenmiştir. Ortaya konulan bulgular İngiliz Ulusal Ajansı tarafından kısa süre içinde basılı materyal haline getirilerek gerekli tüm birimlere dağıtılacak ve özellikle dil politikalarını belirleyenlere iletilecektir.

Toplantıda, Türkiye'nin mesleki eğitim ve iş yaşamındaki yabancı dil öğrenme gereksinimleri ve öncelikleri ortaya konulmuştur. Konuyla ilgili bilgi almak isteyenler LdV Koordinatörlüğüne başvurabilirler.

Ulusal Ajans: Bu terim Eğitim ve Gençlik Programlarına üye olan ülkelerde programların uygulanmasından sorumlu kurum ve kuruluşları ifade eder. Eğitim ve Gençlik programlarında her ülkede en az bir ulusal ajans bulunabilmektedir. Türkiye Ulusal Ajansı görevini Başkanlığımız yürütmektedir.

TÜRK MESLEKİ EĞİTİM (LdV) PROJELERİ AVRUPA LİSTELERİNDE

Türkiye'den 2 LdV Hareketlilik projesi, Komisyonun Avrupa genelindeki en başarılı 20 projeyi belirlemek üzere oluşturduğu 11 kişilik uzmanlar jürisinin kararıyla "European Success Stories" arasında gösterilmeyi başarmıştır. Bu projeler Emniyet Genel Müdürlüğü Asayiş Dairesi Başkanlığının "Motorlu Araç Hırsızlığıyla Mücadele Eğitimi" projesi ve Anadolu Üniversitesi Sivil Havacılık Okulu'nun "Hava Trafik Kontrol Eğitiminde Yeni Yöntem ve Teknolojiler" projesidir. Projelerin özetlerini aşağıda bulabilirsiniz.

20 başarılı proje, 12-13 Haziran 2008 tarihlerinde Slovenya'da gerçekleştirilen ve Eğitim ve Kültür Genel Müdürü Odile Quintin'in de katıldığı

toplantılarda kamuoyunun dikkatine sunulmuştur. Kısa sürede ülkemizin proje yapma konusunda kat ettiği büyük mesafenin bir göstergesi olan bu başarı, şüphesiz, diğer programlarımızda da göze çarpıyor. Bu vesileyle, Odile Quintin, 300 kişinin katıldığı ana oturumu açış konuşmasında Türkiye'nin 2007-2008 akademik döneminde yurtdışına giden Erasmus öğrencisi sayısında %56'lık bir artış göstermesinden duyduğu memnuniyeti dile getirdi. Quintin, diğer ülkelerde ya azalma ya da küçük artışlar şeklinde bir eğilim varken Türkiye'nin başarısının toplam hareketlilik hedefinin yakalanması bakımından hayli önemli olduğunu da vurguladı."

Oto Hırsızlığı ile Mücadele Eğitimi:

Ülkemizdeki otoların çoğunluğunu Almanya'da üretilen, Mercedes, BMW, Opel, Audi, Porsche ve VW marka araçlar teşkil etmektedir ve dolayısıyla bu marka araçların çalınma oranları yüksektir. Öte yandan sayıları üç milyonu bulan Almanya'da yaşayan Türk vatandaşları yaz aylarında ve bayram tatillerinde bu marka araçlar ile ülkemize giriş-çıkış yapmakta ve bu esnada da çalınan araçlarla karşılaşmaktadır. Öte yandan bu iki ülke arasındaki araç trafiğine paralel olarak asılsız çalıntı oto müracaatları ile işlenen sigorta dolandırıcılıkları da tezahür etmekte, sigorta şirketlerinden bedeli tahsil edilen araçlar yedek parça olarak satılmakta ya da organize suç grupları tarafından aynı marka, model ve renkteki ağır hasarlı araçların şasi ve motor numaraları bu araçlara uyarlanıp ağır hasarlı araç tamir edilmiş gibi gösterilerek haksız kazanç elde edilmektedir. Adli terminolojide çenç olarak tabir edilen şasi ve motor numaraları ağır hasarlı araçlarla değiştirilmiş bu tür çalıntı ya da asılsız çalıntı oto müracaatı ile sigorta şirketlerinden bedeli tahsil edilen araçların tespit edilerek yasal sahiplerine

ulaştırılabilmesine yönelik çalışmalar kapsamında bu otolar, Kriminal Polis Laboratuvarları'na eksper muayenesine tabi tutulmak üzere gönderilmektedir. Bu aşamada şüpheli durumdaki otonun başta şasi ve motor numarası olmak üzere, barkodu, tip etiketi, vites kutusu, ürün, veya radyo-teyp numarası gibi otoların marka ve modellerine göre geniş bir yelpazeye yayılan ünite numaraları, muhtelif fiziki ve kimyasal yöntemler kullanılarak teknik incelemeye tabi tutulmakta ve otonun aslında ünite numaraları değiştirilmiş çalıntı bir araç (çenç) olduğu tespit edilmekte ve failleri hakkında adli işlem yapılarak otonun sahibine iadesi sağlanmaktadır.

2002 ve 2003 yıllarında, gerek operasyonel çalışmalarda şüpheli otoların belirlenmesi ve gerekse bu otoların eksper muayenesinin yapılmasında görev alan personelin bu alanda uzmanlaşması için altı kişilik bir eğitici grup oluşturulmuş, bu grubun ülkemizde üretim yapan otomobil fabrikalarını ziyaret edip üretilen araçların ünite numaraları özelliklerini fabrika görevlileri rehberliğinde bizzat üretim hattında görerek öğrenmeleri sağlanmıştır. Akabinde eğitici grubun ülke genelinde bu alanda istihdam edilen tüm personeli ihtisas eğitiminden geçirmesi planlanmıştır.

Eğitici grubun, 3 Ekim ve 23 Ekim 2005 tarihleri arasında Almanya'ya gönderilmesi neticesi, oto hırsızlığı ile mücadele konusunda başarılı çalışmaları olan Almanya'nın Wiesbaden şehrindeki Bundeskriminalamt (BKA) Federal Adli Polis Teşkilatı'nı ziyaret ederek Alman Polisi'nce yapılan uygulamaları bizzat yerinde görmesinin ve Sindelfingen Kenti'ndeki Mercedes Fabrikası'na, Münih Kenti'ndeki BMW Fabrikası'na, Rüsselsheim Kenti'ndeki Opel Fabrikası'na, Ingolstadt Kenti'ndeki Audi Fabrikası'na, Stuttgart-Zuffenhausen Kenti'ndeki Porsche Fabrikası'na ve Wolfsburg Kenti'ndeki VW Fabrikası'na giderek bu fabrikalarda üretilen otoların ünite numaraları özelliklerini doğrudan üretim hattında öğrenmeleri ve ülkeye dönüşten projenin tamamlandığı 30 Aralık 2005 tarihine kadar, asayiş polisi ihtisas eğitimlerinde bölge merkezleri olan Adana, Ankara, Antalya, Bursa, Diyarbakır, Erzurum, İstanbul, İzmir, Samsun ve Kayseri illerinde dönemler halinde düzenlenecek bölgesel kurslarla gezi esnasında kazandıkları bilgi ve tecrübeyi oto hırsızlığıyla mücadele alanında istihdam edilen tüm personelimize aktarmaları son derece yararlı olmuştur.

Hava Trafik Kontrol Eğitiminde Yeni Yöntem ve Teknolojiler

Bu proje, ulusal hava sahamızda hava trafik hizmeti sunacak hava trafik kontrolörlerini lisans düzeyinde yetiştiren ve Anadolu Havaalanı'nda hava trafik hizmet sağlayıcı görevini sürdüren Anadolu Üniversitesi Sivil Havacılık Yüksekokulu'nun eğitimcilerini ve hava trafik kontrolörlerini kapsamaktadır.

Türk hava sahasını da kapsayan Avrupa hava sahası üzerinde aynı standart ve kalitede hava trafik hizmetlerinin sunulması, emniyetli, düzenli ve ekonomik hava trafik akışı sağlanabilmesi için önemli bir ihtiyaçtır. Bu proje ile Avrupa boyutunda verilen hava trafik hizmetlerinin "Avrupa'da tek hava sahası" uygulaması doğrultusunda aynı standart, kalite ve yeterlikte sunulması hedeflenmiştir.

Avrupa Hava Seyrüsefer Emniyeti Teşkilatı (EUROCONTROL-European Organisation for the Safety of Air Navigation) Avrupa hava sahası üzerinde emniyetli, düzenli ve ekonomik hava trafik akışı sağlamak için ortak hava trafik hizmet ve

yönetim sistemlerinin oluşturulmasını hedefleyen, Avrupa'da hava seyrüsefer hizmetlerinin ülkeler arası uyumu ve entegrasyonunu sağlayan bir kurumdur. Bu proje ile, EUROCONTROL'un sözü edilen özellikleri ve Anadolu Üniversitesi SHYO'nun misyonu dikkate alındığında yararlanıcılarımızın mesleki eğitimlerini geliştirmelerine ve hava trafik hizmetlerindeki yeniliklerin kazanımına yönelik önemli bir adım atılmış, EUROCONTROL ve okulumuz arasındaki işbirliğinin güçlenmesine imkan tanınmıştır.

Proje kapsamında, havacılık haberleşmesi ile ilişkili COM-DATA (4-10 Eylül 2005); hava sahası yönetimi ile ilişkili ASM-ASM (25 Eylül-1 Ekim 2005); geleceğin Avrupa hava trafik yönetim sistemlerini kapsamlı şekilde içeren, gözetim ve seyrüsefer konularındaki yeniliklere yer veren GEN-FUT (11-17 Eylül 2005); iş başı eğitimcilerinin eğitimini kapsayan HUM-OJTI (4-17 Eylül 2005 ve 16-29 Ekim 2005), havaalanlarında hava trafının kapasite değerlendirmelerini kapsayan APT-ACE ve uydu bazlı seyrüsefer sistemlerinin Avrupa'da hava trafik hizmetlerindeki uygulamalarını kapsayan NAV-GNSS-EUR eğitimleri EUROCONTROL'un Lüksemburg'daki Hava Seyrüsefer Hizmetleri Enstitüsü'nde (EUROCONTROL Institute of Air Navigation Services) gerçekleştirilmiştir.

MERKEZİMİZ GAP'ta

Merkez Başkanlığımız tarafından GAP Bölge Kalkınma İdaresi Başkanlığı'nın da desteği ile bölgede bulunan 9 ilde yapılması planlanan eğitimlerin Adıyaman, Kilis ve Gaziantep illerini kapsayan ayağı başarıyla tamamlandı. GAP Bölge Kalkınma İdaresi tarafından yürürlüğe konulan "2008-2012 GAP Eylem Planı"nın da bir parçası

olarak planlanan faaliyetlerle, bölgede yer alan ve eğitim ve gençlik sahalarında faaliyet gösteren kamu veya özel kurum ve kuruluşlar ile sivil toplum kuruluşlarına AB projelerinin hazırlanması konusunda eğitimler veriliyor. İki günlük paralel çalıştaylar şeklinde düzenlenen etkinlikler de davetliler ilgi alanlarına göre Comenius,



İlki 26-31 Mayıs tarihleri arasında Adıyaman, Gaziantep ve Kilis'te gerçekleştirilen etkinliklere, GAP Toplantılarının ikinci ayağı Ekim ayında Mardin, Şırnak ve Şanlıurfa illerinde gerçekleştirilecek, üçüncü ayak ise Kasım ayı içerisinde Diyarbakır, Batman ve Siirt illerinde gerçekleştirilecektir.

Sosyal Kalk
Berbagai Obrolan
 Berlangsung di
 Arangan Van
 Karmasik Kutan Van
 Gajen ke Kutan Van
 Ceti Bani ke jati seke gajen
 ke jati seke gajen
 Tack Ulan Ajan Lomane
 Hengas, Hengas Ceti, Hengas
 Hengas Kutan Van Lomane
 Tack Ulan Ajan Lomane

AB Eğitim ve Gençlik Programı Başkanlığı; Güneydoğu Anadolu kapsayan eğitim toplantılarına başlandı. İlk etap kapsamında Adıyaman Gaziantep'te gerçekleştirilecek toplantıya kadar etaplar halinde devam eden bölgedeki tüm illere ulaşılacağı bildirildi.

[illegible]

Türk Ulusal Ajans tarafından
Güneydoğu Anadolu
Bölgesi'ndeki 8 ilde Avrupa
Birliği Fonlarından yararlanmak
için proje hazırlama eğitim
seminerleri düzenleniyor. Türk
Ulusal Ajansı Başkanı Dr. Fatih
Hasdemir, sosyal kalkınmaya
katkıda bulunmak amacıyla
düzenlenen seminerin Kasım
ayında sona ereceğini ifade
etti. ■ **8'DE**

Ulusal Ajans'ın Adıyaman'da düzenlediği Comenius programının bir katılımcısıyım. Bu maili size teşekkürlerimi iletmek için yazıyorum... Bu seminerlerde yer almama rağmen ilk defa ben bu işi yapabiliyorum diyorum kendine. Aslında ön yargıyla gelmiştim seminere... Ama hiçbir sorum yanıtız kalmadı, en ince ayrıntısına kadar proje yapmayı öğrendim. Şimdi "ben bu işi yaparım" diyebiliyorum.

düşünüyordum. Bu düşüncem başkalarının anlattığı, başkalarından duyduğum bilgiler yüzündendi. Bu seminer fikrimin değişmesine büyük katkı sağladı. Bunun yanında proje yapmaya sevketti. Ulusal Ajans'a teşekkür ederim.

Daha önce karmakarışık bulduğum proje sürecinin seminer süresince yapılan pratiğe dayalı sunumu sonucunda şu an konuya daha hakim olduğumu düşünüyorum. Proje yapma konusundaki endişe ve korkularım artık yok. Kendimi daha cesaretli hissediyorum.

Çalıştaylara katılanlardan bazılarının görüşlerini aşağıda bulabilirsiniz.

Ulusal Ajans'ın Adıyaman'da düzenlediği Comenius programının bir katılımcısıyım. Bu maili size teşekkürlerimi iletmek için yazıyorum...

Daha önce de birçok kez bu seminerlerde yer almama rağmen ilk defa "ben bu işi yapabilirim" diyorum kendime. Aslında ön yargıyla gelmiştim seminere... Of yine bizi toplayacaklar bi yere, saatlerce konuşacaklar, sorularımız yine yanıtsız kalacak ve dönüşte müdürüm yine boşuna yazdırmadık adını hadi bakalım bi proje yap götür bizi diyecek ve ben yine yapamayacağımı söyleyeceğim... Hiç de öyle olmadı. İyi bir otele çağırıldık ve yeme, içme, konaklama gibi bütün ihtiyaçlarımız Ulusal Ajans tarafından karşılandı. Bunun bizi çok motive ettiğini söylemek zorundayım. Tatil havasında seminer yaptık, hiç sıkılmadık ve seminer saatlerinde de pür dikkat dinledik. Hiç bir sorumuz yanıtsız kalmadı ve en ince ayrıntısına kadar aydınlatıldı. Bu seminerin bize ulaşmasında emeği geçen tüm Ulusal Ajans ailesine çok teşekkürler...

Burcu GÖNEN
Cumhuriyet İ.Ö.O

Ulusal Ajans ve faaliyetleri ile ilgili kulaktan dolma bilgilerle buraya geldim. Amacım bilgilerimi sağlam bir zemine oturtmak ve imkân olursa bir projeye katılmak veya yapmaktır. İlk günün birinci kısmı benim için sıkıcı ve pek faydalı olmadı. Daha sonrakilerin ve özellikle ikinci günün çalışmalarının daha verimli ve kalıcı olduğuna inanıyorum. Ulusal Ajans'a organizasyon ve yardımları için çok teşekkür ediyorum.

Dilek Aydın
Almanca Öğretmeni

Bu etkinliğe katılmadan önce programla ilgili fazla bir bilgim yoktu. Kafamda soru işaretleriyle seminere katıldım. 2 günlük eğitim sonunda sorularımın yanıtlarını aldım. Ben de bir proje hazırlamalı ve fikirlerimi diğer insanlarla paylaşmalıyım diyerek büyük bir zevkle ayrılıyorum.

Özlem Avcı
Şerif Peri İ.Ö.O

Yatılı Bölge Okulunda İngilizce öğretmeni olarak görev yapmaktayım. Bulduğum yer kırsal bir alan olduğu için bu kursta yaşamı, yapabileceklerimi yeniden belirleme şansım oldu. Vizyonumu yeniledim ve neler yapabileceğimin farkına vardım. Bize bunu sağladığınız için ilginize teşekkürler.

Özgen Taş
Fevzi Paşa İMKB Y.I.B.O

Bilgilendirme toplantısı öncesinde kafamızda netleştiremediğimiz birçok duruma ilişkin yön verici bilgiler edindik. Bir proje hazırlanırken öncesinde ve proje hazırlama sürecinde öncelikle

gözönünde bulundurmamız gereken temel unsurların neler olduğu, teknik şartlarda nelerin olması gerektiği konusunda bilgiler edindik. Kafamızdaki birçok soru işareti giderilmiş oldu.

Mustafa Gürlü

Bu seminerden önce proje yapma konusunda ilgi ve isteğim yoktu. Çünkü proje yapma ve uygulamanın zor ve karmaşık bir süreç olduğunu düşünüyordum. Bu düşüncem başkalarının anlattığı, başkalarından duyduğum bilgiler yüzündendi. Bu seminer fikrimin değişmesine büyük katkı sağladı. Bunun yanında proje yapmaya sevketti. Ulusal Ajans'a teşekkür ederim.

Bu toplantıya katılırken biraz önyargılıydım. Fakat toplantının sonunda bu önyargım tamamıyla değişti. Proje hazırlamak isterim fakat başvurma ve projemin kabulü işlemleri beni açıkçası ümitsiz bir duruma soktu. Fakat bu projeden daha önce kendimizle ve ülkemizle ilgili bazı problemleri halletmeye çalışsak daha yetkin insanlar olacağımızı düşünüyorum.

Daha önce karmakarışık bulduğum proje sürecinin seminer süresince pratiğe dayalı sunumu sonucunda şu an konuya daha hakim olduğumu düşünüyorum. Proje yapma konusundaki endişe ve korkularım artık yok. Kendimi daha cesaretli hissediyorum.

Serkan Özdemir

Türk dili ve edebiyatı öğretmeni. Yabancı dil bilgim orta derecede. Öncelikle bu seminerin etkisiyle yabancı dilimi daha iyi bir seviyeye getirme kararı aldım. Proje konuları hakkında yanlış bilgilerim vardı. Proje konusu hakkında ufukum açıldı. Adım adım projenin nasıl yapılacağı konusunda büyük ölçüde bilgi sahibi oldum. Avrupa Birliği'ne üye olmanın faydalı olduğu kanısı güçlendi. Eleştiri: Her ülkede ulusal ajans varsa neden ülkemizdeki Ulusal Ajans'a başvuru Türkçe olmuyor.

Mehmet Kaynak

Bu seminerin gerçekleşmesine vesile olan herkese teşekkür ediyorum. Yeni arkadaşlar tanıdım. Her sene başvuru formları yenilediğinden bilgilerim güncellendi. Ayrıca uygulamalı performanslar gösterildiğinden Hayatboyu Öğrenme Programı hakkında detaylı bilgilere ulaştım. Çevremdekilerle bilgimi paylaşarak, ilereyen dönemlerde herhangi bir alanda faaliyete katılmak isterim.

Hasan Hüseyin Bektaş

KATILIMCI GÖRÜŞLERİ

Birden fazla uluslararası ortak ve dolayısıyla birden fazla ulusal ajansın denetimini gerektiren proje başvuruları yabancı dilde yapılmaktadır.

Öte yandan tek taraflı hareketlilik içeren Leonardo da Vinci Hareketlilik projeleri ve buna benzer daha pek çok program da projeler Türkçe hazırlanabilmektedir.

TÜRKİYE

7

GRUNDTVIG

ÖĞRENME ORTAKLIKLARI
KONFERANSI ve

YETİŞKİN EĞİTİMİNDE

Necmi UZUN

Grundtvig Programı Koordinatörü

YENİ DÖNEM

Her yıl AB dönem başkanlığını yürüten ülkelerin ev sahipliğinde yapılan Grundtvig Öğrenme Ortaklıkları Konferansı'nın yedincisi, bu yıl Grundtvig Programının ev sahipliğinde ülkemizde gerçekleştirilecektir. 9-12 Ekim 2008 tarihinde İstanbul'da gerçekleştirilecek konferansın konusu, 2008'in "Kültürlerarası Diyalog" yılı olması nedeniyle, "Learning Partnerships: European Experiences in Intercultural Learning" olarak belirlenmiştir. AB Komisyonunun büyük önem atfettiği konferansa Hayatboyu Öğrenme Programı'na üye 31 ülkenin 34 ulusal ajansından 150 temsilcinin katılması beklenmektedir. 2009 yılında programlara pilot dönemle dahil olacak olan Hırvatistan ve Makedonya da misafir ülke olarak konferansta temsil edileceklerdir. Katılımcıların yaklaşık %10'unu ise ülkemizde başarılı Grundtvig Öğrenme Ortaklıkları projesi yürütmüş olan proje sahipleri olacaktır.

Öğrenme Ortaklıkları konferansının amacı; Komisyon ve ulusal ajans yetkilileri ile belli bir alanda Grundtvig Öğrenme Ortaklıkları projesi yapmış her ülkedeki çeşitli kuruluş temsilcilerini bir araya getirerek çalıştaylar düzenlemek ve böylece özellikle programın yaygınlaştırılmasının yanı sıra, yeni fikirler

oluşturarak programın geliştirilmesi için bir forum meydana getirmek şeklinde özetlenebilir. Bir proje sahibinin yıllarca yürüttüğü bir proje kapsamında defalarca telefon ve e-posta gibi yollarla görüştüğü kendi ulusal ajans yetkilisi ile başka bir ülkede başka bir ortamda görüşmesi bu konferanslarda çok sık rastlanan bir durumdur. Dolayısıyla, ulusal ajanslar olarak biz bu konferanslara "saha çalışması" da diyoruz. Özellikle, kuralları koyan Komisyon yetkilileri ile bu kuralları uygulayan proje sahiplerinin aynı ortamda bir araya gelmeleri, sorunlarını ve sorularını bizzat ilk elden onlara aktarma fırsatı elde etmeleri her iki taraf için de memnuniyet verici bir ortam oluşturmaktadır. Konferanslarda biz ulusal ajanslara da kısa bir süre için bile olsa rahat bir nefes alma fırsatı doğmaktadır. Hatta bu tür toplantıların bizi "aracı" konumundan "arabulucu" konumuna getirdiği de olmaktadır.

İstanbul Konferansı 9 Ekim Perşembe günü akşam resepsiyonu ve "European Fair – Avrupa Fuarı" ile başlayacaktır. Fuarda çeşitli ülkelerden gelen proje sahipleri projelerini sergileyecekler ve yanlarında getirdikleri ülkelere özgü yiyecek ve içecekleri diğer katılımcılara ikram edeceklerdir. Geleneksel olan bu uygulama Avrupa'lıların "ice-breaking" dedikleri buzların kırılması ve tanışma için önemli bir ortam oluşturmaktadır. Yine aynı resepsiyonda konferansın

Grundtvig Programı, bilginin sürekli yenilenmesi neticesinde oluşan gereksinimleri karşılamak ve yetişkin kişilere yaşamları boyunca, bilgi ve niteliklerini geliştirmek için imkânlar sunarak istihdam olanaklarını artırmak ve toplumda meydana gelen değişikliklere uyum sağlamalarını amaçlar.

gayri resmi açılışı da yapılmış olacaktır. Resmi açılış ertesi gün sabah gerçekleştirilecek ve daha önce oluşturulan 25'er kişilik çalışma grupları çalışmalarına başlayacaktır. İki gün süresince her grup 3 oturum halinde çalışacak ve bu çalıştaylarda katılımcılar kültürlerarası öğrenme/diyalog konusunu çeşitli açılardan tartışacaklardır. Bu yıl ilk defa uygulanacak olan bir yenilik ise konferansa öğrenci statüsünde 40 kadar kişinin katılacak olmasıdır. Öğrenciler, konferansta temsil edilen projelerde projenin yürütücüsü olmayıp öğrencisi (learner) olan kişilerdir ve diğer ülke ulusal ajanslarının da yoğun talebi ile bu konferansa katılarak iki farklı çalışma grubu halinde konferansın konusuna uygun olarak, ayrıntıları daha sonra duyurulacak olan, ebru, seramik boyama, resim, müzik gibi alanlarda çalışmalar yapacak ve bunları sergileyeceklerdir. Konferans, genel değerlendirme ve sonuç bildirisi ile sona erecektir. Topkapı Sarayı, Ayasofya Müzesi ve Sultanahmet Camii gibi tarihi mekanlarımızın ziyaret edilmesi ile boğaz turu program kapsamındaki sosyal etkinliklerimiz olacaktır.

Grundtvig Programı Büyüyor, Herkese Bir Şey Var

AB Komisyonu Eğitim ve Kültür Genel Müdürlüğü hayatboyu eğitimin hedef kitlesini genişletmek için uzun zamandır çalışmalar yürütmektedir. Avrupa'da yaşayan tek bir bireyin bile dışarıda kalmaması ve mümkün olduğunca çok sayıda kişinin programlardan yararlanmasına yönelik bu çalışmalar yavaş yavaş meyvesini vermektedir. Grundtvig Programı kapsamında yürütülecek yeni faaliyetler için de son aşamaya gelmiş durumdadır. Avrupa Konseyi'nin de onay vermesi halinde 2009'dan itibaren en azından birkaçı yürürlüğe girecek yeni Grundtvig faaliyetleri şunlardır:

Grundtvig Asistanlığı (Grundtvig Assistantships): Resmi veya gayri resmi olarak mevcut ya da gelecekte yetişkin eğitimi personeli olacak kişilerin, bulundukları ülkenin dışında bir Avrupa ülkesindeki bir yaygın eğitimi kuruluşunda Grundtvig Asistanı olarak çalışmasına imkan sağlayan bir faaliyettir. Bu faaliyette ayrıca ev sahibi olarak kuruluşlar da Grundtvig Asistanı talep etmek için başvuru yapabileceklerdir.

Grundtvig Çalışma Grupları (Grundtvig Workshops): Yetişkin öğrencileri bulundukları ülkenin dışındaki bir Avrupa ülkesinde düzen-

lenecek olan bir çalıştaya (öğrenme etkinliği ve seminer gibi) katılabileceklerdir. Bu faaliyete, herhangi bir yaygın eğitimi faaliyeti bulunsun veya bulunmasın tüm yetişkinler katılabilecektir.

Ziyaret ve Değişimler (Visits & Exchanges):

Resmi veya gayri resmi olarak mevcut ya da gelecekte yetişkin eğitimi personeli olacak olan kişileri ya da bu kişilerin eğitimcilerinin, bulundukları ülkenin dışında bir Avrupa ülkesindeki bir yaygın eğitimi kuruluşunda mesleki ziyaret ve değişim yapmalarını sağlayan faaliyettir. Bu sayede katılımcılar Avrupadaki yetişkin eğitimi hakkında daha geniş bilgi sahibi olacaklar ve ziyaretin süresine bağlı olarak pratik öğretme, eğitme, rehberlik ve yönetim becerilerini geliştirecekler ve/veya aynı zamanda kendi yeteneklerini ev sahibi kuruluşlara aktaracaklardır.

Yerleştirme (Placements): Bu faaliyetin amacı, üniversitede yetişkin eğitimi (androgogy) veya benzeri bir alanda eğitim gören öğrencilere bulundukları ülkenin dışında bir Avrupa ülkesindeki bir yaygın eğitimi kuruluşunda 2-12 hafta arasında yerleşme imkanı sağlamaktır. Bu sayede öğrencilerin bu alandaki bilgilerini geliştirmek, iş deneyimi kazanmak ve bulundukları ülkenin bu alandaki uygulamalarını görmek, profesyonel anlamda dil ve kültürlerarası beceri kazanmak, yüksek öğrenim kurumları ile yetişkin eğitim kuruluşları arasındaki işbirliğini geliştirmek, gelecekte çok iyi yetişmiş, açık fikirli ve uluslararası tecrübeye sahip yetişkin eğitiminde profesyonel eğitimciler olmalarını sağlamak hedeflenmektedir.

Grundtvig Gönüllü Ortaklıklar (Grundtvig Volunteering Partnerships-GIVE): Bu faaliyet iki farklı ülkedeki yerel iki kuruluş arasında "gönüllü" ortaklıklar oluşturulmasını amaçlamaktadır. Faaliyet, bu iki kuruluşun öngördüğü 50 yaş üzeri kişilerin karşılıklı değişimine ve gittikleri yabancı kuruluştaki gönüllü olarak hizmet etmelerine dayanmaktadır. Bu sayede iki tarafı bir yararlanma söz konusu olacaktır. Şöyle ki bireysel anlamda kişilerin dil, sosyal ve kültürlerarası yetenekleri artarken diğer taraftan bireylerin tecrübe ve birikimlerinin ev sahibi kuruluşa aktarılması ile hem ev sahibi kuruluş hem de toplum fayda görmüş olacaktır.

Yeni faaliyetlere ilişkin esaslar kesinleştiğinde geniş bilgileri 2009 Teklif Çağrısında ve internet sitemizde bulabileceksiniz.

YENİ BİR DİL ÖĞRENMEK

Abdullah ŞAHİN
Ldv Programı Uzmanı

DİL ÜZERİNE BAZI DOĞRULAR VE YANLIŞLAR

Dile İlişkin En Genel İlkeler

Bu yazı, diller ve dil konusundaki algıları ele almayı ve konuya dikkat çekmeyi amaçlamaktadır. İfadeler kısa ve öz olarak konunun farklı boyutlarına değinmektedir ve mümkün olduğu kadar basit tutulmaya çalışılmıştır. Her bir cümle gerçekte çok geniş bir dilbilim konusundan süzülüp gelmektedir. Bu yazının diğer bir amacı ise, diller hakkında sahip olunan bazı yanlış görüş ve anlayışları da ortadan kaldırmaktır. İlk olarak, diller hakkında dilbilimsel araştırmaların sonucunda ortaya konulmuş olan genel kavramsal ilke ve doğrulardan söz edeceğiz.

1- Dünya üzerinde yaklaşık 7.000 dil konuşulmaktadır ve her dilin kendine özgü karmaşık bir yapısı ve anlaşılma düzeyi vardır.

2- Bu muazzam karmaşıklığa rağmen, her dil aynı zamanda son derece sistematiktir ve genellikle bu sistematiklik dilin kendi içinde saklıdır ve son derece de şaşırtıcıdır.

3- Bir dildeki sistematik yapı, ses düzenlemesinden şekil bilgisine, anlam bilgisinden, edimbilime ve söyleme kadar o dilin birçok düzeyinde kendisini gösterir.

4- Dildeki bu sistematikliği görmek en azından iki nedenden dolayı zor olabilir. Şöyle ki;
a- Dillerin karmaşık oluşu ilk bakışta kalıpları ve düzenlilikleri gizler.
b- Gerçek konuşmadaki tereddütler, hatalar, dilin akışındaki değişimler, susmalar, kesintiler, anlam karmaşaları ve yanlış anlamalar dilin sistematikliğini bozar.

5- Dil, kişiye, alana ve duruma göre çeşitlilik gösterir. Zira yapısal olarak dilin her düzeyinde değişkenlik vardır. Fakat dili konuşanlar bu değişkenliğin farkında değildir.

6- Diller arasında şaşırtıcı düzeyde farklılıklar vardır. İnsanların dili yapılandırması birbirinden çok farklıdır.

7- Dillerin kendilerine has öyle özellikleri vardır ki, genel tanımlardan hareketle bunlar tahmin edilemez.

8- Diller arasındaki muazzam farklara rağmen, dünya üzerindeki pek çok dilin sahip olduğu ortak özellikler de vardır.

9- Birçok karmaşık kuralın konuşmamızı şekillendirmesine rağmen, gündelik hayatta bu kuralların farkında olmayız ve bunları konuşma dilimize yansıtmak için de özel bir çaba sarfetmeyiz. Örneğin; top oynama, güreşme, bisiklete binme gibi olguların kurallarını biliriz; ama öğrendikten sonra bunları kullanmak için özel bir çaba sarfetmeyiz.

10- İnsanların diller ve dillerin kullanımları hakkındaki tutumları ve yaklaşımları dilbilimsel gerçeklerden çok



farklı olabilir. Bu tutumlar genellikle dilbilimsel olmayan faktörlere dayanır ve kendi kendilerine çalışmaları için önemli bir alan oluşturur.

11- Dilin kullanımında konuşma, ilk göstergedir ve yazma ikinci sırada gelir.

12- Çocuklara ana dillerinin öğretildiğinden söz edilemez. Zira onlar dili yaşadıkları çevreden doğal olarak edinirler.

13- Dili konuşanlar istesin veya istemesin onlar farkında olmadan bütün diller zaman içerisinde değişikliğe uğrar.

Diller Üzerine Bazı Yanlış Düşünceler

İnsanların diller hakkında sahip oldukları bilimsel olsun veya olmasın pek çok görüş vardır. Bu yaygın ve popüler kanaatler dilbilimsel hakikatlerin gerçekliğini değiştirmese de insanların yanlış inançlara yönelmesine sebep olabilirler. Bu yanlış kanaatler toplumların birbirlerine karşı önyargılı davranmalarına yol açabilirler. Ayrımcılığa yol açacak seviyede zararlı kanaatler haline de dönüşebilirler. Kimisi yaygın olarak bilinen bu kanaatlerden bazılarını sıralayalım.

1- Yazı dili, konuşma dilinden daha üstündür.

2- Kadınların konuşma becerileri erkeklerin konuşma becerilerine göre daha gelişmiştir.

3- Bazı dillerin sadece birkaç yüz kelimesi vardır ve bunlar "ilkel" dillerdir.

4- Fransızca, İngilizce ve Almanca'dan daha net ve mantıklıdır.

5- İngilizce, Latince ve Yunanca'dan daha kolay bir dildir.

6- Batı yakasından gelen insanlar nazal (burundan) konuşurlar.

7- Argo kelimelerin çokluğu bir dilin kalitesini azaltır.

8- Kendi anadillerini kullanmayı tam olarak öğrenebilmeleri için çocukların okulda yıllarca eğitim görmeleri gerekir.

9- Bazı insanlar bir dili birkaç hafta içerisinde öğrenebilme becerileri vardır.

10- Orta Asya kökenli tüm Türkler aynı dilin değişik lehçelerini kullanırlar.

11- Doğru imla dili korur.

12- Dünyada herkes aynı dili konuşursa, uluslararası ilişkiler daha iyi olur.

13- Japonca, Çince ve Korece aynı dilin farklı lehçeleridir.

14- Anne babalar dil öğrenimi için çocuklarına ne kadar çok zaman harcarsa çocuklar dili o kadar iyi öğrenir ve konuşurlar.

15- Bir dilde bilinen kelime sayısının çokluğu o dili daha iyi bilmenin ölçüsüdür.

Bu çerçevede, bilimsel araştırmalarla elde edilen gerçeklere rağmen insanlar kendi görüşlerine, inançlarına, kültürlerine ve tutumlarına göre, dille ilgili yanlış bilgilere sahip olabilirler. Bu bilgiler dışlayıcı ve küçük düşürücü olmadığı müddetçe hoş görülebilir.

Diller, bilimsel anlamda evrensel birer yapıya ve sistematığa sahip olup bu sistematiklik kişilere göre değişiklik göstermez ve bu nedenle her insanın beyninde doğuştan tüm dilleri ve bilgileri almaya yönelik evrensel kalıplar bulunmaktadır. Noam Chomsky bu durumu "Universal Grammar=Evrensel Dilbilgisi", "Inborn Capacity=Doğuştan Gelen Yetenek" kavramlarıyla açıklar ki bu insanın evreni ve sonsuzluğu algılamaya düzenindeki sınırsız gücünü ifade eder.

Aslında dil insanı sınırsızlaştıran ve sonsuzlaştıran, yine insanın kendisine ait, muazzam bir yeteneğin bilimler üstü ifadesidir. Bir filozofun dediği gibi, dil insanın evidir. Daha da ileri giderek dilin kişisel özellik olduğu da söylenebilir. Yani dil insanın kendisidir ve her bir insan ayrı bir evren ve ayrı bir dildir.

NEDEN
DİL ÖĞRENEMİYORUZ?Prof. Dr. Özcan DEMİREL
Hacettepe Üniversitesi Eğitim Fakültesi

Bugün yeryüzünde değişik toplumların kullandıkları konuşulan dil sayısının ne kadar olduğunu kesin olarak belirtmenin olanaksız olduğu, buna karşın ortalama bir sayının üç bin beş yüz ile dört bin arasında olduğu söylenmektedir. Kimi dilbilimciler bu sayının altı bine ulaştığını da öne sürmektedir. Ancak bu kadar çok dilin bulunmasına karşın gittikçe artan uluslararası ilişkiler, ulusların kendi ana dilleriyle iletişim sağlamalarını yetersiz kılmakta, dolayısıyla diğer ülkelerin dillerini öğrenme gereksinmesi ortaya çıkmaktadır.

Bugün, başta Birleşmiş Milletler olmak üzere NATO ve Avrupa Konseyi gibi birçok uluslararası örgütlerde ortak iletişim aracı olarak birkaç ulusun dili kullanılmaktadır. Birleşmiş Milletler örgütünde kullanılan resmi çalışma dilleri, Çince, İngilizce, Fransızca,

mezun olmakta, çok küçük bir bölümü ikinci bir yabancı dil öğrenmektedir.

Avrupa Birliği'nin çok dilli Avrupa vatandaşı yetiştirme çalışmaları bağlamında, Türkiye ile Avrupa Konseyi arasında yapılan en somut çalışmalar 1968 yılında başlamıştır. O yıllarda yabancı dil öğretiminin daha etkili yapılabilmesi için bir komisyon kurulmuş ve Avrupa Konseyinin katkıları ile 1972'ye kadar devam

Bugün, başta Birleşmiş Milletler Avrupa Konseyi gibi birçok ortak iletişim aracı olarak kullanılmaktadır. örgütünde çalışma

Neden

Dil

YENİ BİR DİL ÖĞRENMEK!

Rusça, İspanyolca ve Arapça'dır. Çince ve Arapça hariç diğer tüm diller Avrupa dilleri arasında yer almaktadır. Bu diller sadece Avrupa'da değil, diğer dünya ülkelerinde de en çok öğrenilmek istenen dillerdir. Avrupa Birliği'ne üye ülkelerde yaşayan bireyler arasında yapılan bir araştırma sonucuna göre, öğrencilerin % 89'u İngilizce, % 32'si Fransızca, % 18'i Almanca ve % 8'i de İspanyolca'yı yabancı dil olarak öğrendiklerini söylemişlerdir. Yine aynı araştırmanın sonuçlarına göre, bu ülkelerdeki bireylerin yarısından fazlası çok dilli olduğunu ifade etmiştir (Council of Europe, 1998).

Avrupa Birliği'nin normlarına göre, genç kuşak Avrupalıların en az üç dil bilerek yetişmeleri beklenmektedir. Bu amaçla, Avrupa Eğitim Komisyonu 1995 yılında yayınladığı 'Öğrenen Topluma Doğru' başlıklı bildirisinde, Avrupa Birliği vatandaşlarının anadillerinin dışında en az iki Avrupa dilini yeter düzeyde bilmelerini ilke olarak benimsemiş ve bu konuda bireylere yardım edilmesi kararlaştırılmıştır.

Türkiye'de ise her öğretim kademesinde öğrencilerin %98'i İngilizce öğrenmekte, % 1.2'si Almanca ve % 0.8'i de Fransızca öğrenmektedir. Bu öğrencilerin büyük çoğunluğu birinci yabancı dili öğrenerek

eden bir zaman dilimi içinde eğitim programlarının gözden geçirilmesi ve ders kitaplarının hazırlanması çalışmalarına başlanmıştır. 1997 yılında okullarımızda ikinci yabancı dilin öğretilmesi yaygınlaştırılmıştır. Türk Eğitim Sistemi'nde yabancı dil öğretimine ilişkin son uygulamalardan biri de 2001 yılında Avrupa Diller Yılı kutlamaları ile başlamıştır. Aynı yıl içinde Avrupa Konseyi'nin almış olduğu bir kararla Avrupa Dil Gelişim Dosyası uygulanması çalışmalarına başlanmıştır. 1998). Polonya'nın Krakow kentinde yapılan Avrupa Eğitim Bakanları toplantısında tüm eğitim bakanları ülkelerinde Avrupa Dil Gelişimi Dosyası uygulamasına geçilmesini karar altına almışlardır. Bu bağlamda, 2004-2005 öğretim yılından sonra da, tüm Avrupa Konseyi üye ülkelerinde bu uygulamanın yaygınlaştırılması planlanmıştır.

Tüm bu çabalara karşın, ülkemizde yabancı dilin etkin bir şekilde öğrenilmediği dile getirilmekte ve 'neden dil öğrenemiyoruz' sorusu sıklıkla gündeme gelmektedir.

Fransızca ve % 8 yabancı dil öğrendikleri söylemişlerdir. araştırmanın sonuna göre bu ülkelerdeki bireylerin yarısından fazlası çok dilli olduğunu ifade etmiştir (Council of Europe, 1998).

Avrupa Birliği'nin normlarına göre genç kuşak Avrupalıların en az üç dil bilerek yetişmeleri beklenmektedir. Bu amaçla, Avrupa Eğitim Komisyonu 1995 yılında yayınladığı 'Öğrenen Topluma Doğru' başlıklı bildirisinde, Avrupa Birliği vatandaşlarının anadillerinin dışında en az iki Avrupa dilini yeter düzeyde bilmelerini ilke olarak benimsemiş ve bu konuda bireylere yardım edilmesi kararlaştırılmıştır.

Türkiye'de ise her öğretim kademesinde öğrencilerin

Eğitim ve Gençlik Programları ve Yabancı Diller

Programlarla haşır neşir olmuş her vatandaşımızın da bildiği gibi Eğitim ve Gençlik Programlarının genelinde yabancı dil öğretimi ana hedeflerden birisi değildir. Ancak program ve faaliyetlerin çoğu yabancı dil öğrenimini teşvik edecek şekilde yapılandırılmıştır. Örneğin Leonardo da Vinci Programı altındaki bazı alt faaliyetlerde proje öncesi katılımcılara yabancı dil becerilerini geliştirebilmeleri için maddi destek sağlanırken, Gençlik Programı Avrupa Gönüllü Hizmeti'nde ev sahibi kuruluş gencin gittiği ülkenin dilini öğrenebilmesi için imkân sağlama yönünde teşvik edilmektedir. Aslında eğitim ve gençlik programları yabancı bir dili öğrenebilme konusunda en önemli motivasyonu sağlamaktadır ki bu da ihtiyaçtır. Programlardan yararlanmak, proje hazırlamak isteyen pek çok kişi bu ihtiyacın sağladığı motivasyonla yabancı dil becerilerini geliştirmektedir.

Programların dil öğrenimi konusunda belki de en önemli işlevi, Avrupada ilk kez bu kadar yoğun bir şekilde Türkçe öğrenilmesi ihtiyacı duyulmasını sağlamış olmasıdır. Bugün gerek Erasmus ve gerekse diğer programlar vesile ile Türkiye'ye gelen veya gelmeyi düşünen pek çok Avrupa'lı yabancı dil olarak Türkçe öğrenmektedirler.

almaktadır. Bu diller sadece Avrupada değil, diğer dünya ülkelerinde de en çok öğrenilmek istenen dillerdir. Avrupa Birliği'ne üye ülkelerde yaşamak

Sınavlar arasında yapılan bir araştırmaya sonucuna göre, öğrencilerin % 89'u İngilizce, % 32'si

Avrupa Dil Ödülü

Merkez Başkanlığımız, diğer tüm Avrupa ulusal ajansları gibi her yıl yabancı dil öğretiminde yeni teknikleri ve girişimleri desteklemek üzere "Avrupa Dil Ödülü" olarak adlandırılan bir etiket dağıtmaktadır. Ödül, dil eğitim ve öğretimi alanında yenilikçi ve yaratıcı uygulamalar yapan kurum ve kuruluşlara verilmektedir. Ödüllerin dağıtılmaya başlandığı 2006 yılında 6, takip eden 2007 yılında 2 ve 2008 yılında ise 5 kurum ve kuruluş dil öğretimi konusundaki uygulamaları için "Avrupa Dil Ödülü" etiketi almaya hak kazanmışlardır.

Avrupa Dil Ödülü etiketi ulusal ajanslar tarafından verilmekte birlikte tüm Avrupa çapında kullanılabilen ve prestij sağlayan bir etikettir.

Bir dili öğrenmekte en önemli değişken, motivasyondur. Diğer bir anlatımla, bir dil öğrenmek için öğrenen kişinin bir amacı olmalıdır. Bu amaçlar arasında, öğrendiği dil ile öğrenim yapmak, daha iyi iş olanaklarına kavuşmak ya da çalıştığı iş ortamında o dili kullanmak, hatta o dili kullanan kişilerle daha iyi iletişim kurmak gibi amaçlar yer alabilir. Bu güçlü istek dil öğrenimine olan ilgiyi artırır. 'İleride lazım olur' düşüncesiyle dil öğrenme arzusu, kısa ve uzun erimli amaçlarla birleşince bir dili öğrenme başarısı artmaktadır.

Bir dili öğrenmede diğer önemli bir faktör de dilin kendisini ve dilin kullanımını öğrenmektir. Diğer bir anlatımla, her dilde var olan dinleme, konuşma, okuma ve yazma becerilerini geliştirmek önemlidir. Dilin kurallarını öğrenmek yani grameri bilmek bir amaç değil bir araç olmalıdır.

Daha açık bir anlatımla, o dili öğrenen kişi okuduğunu ya da dinlediğini anlayabilecek, kendini sözlü ya da yazılı olarak ifade edebilecektir. Bunları yaparken, en az hatayla sözlü ve yazılı iletişim kurabilmek için de o dilin kurallarını yani grameri öğrenmeye özen gösterecektir. Bir dili öğrenirken dilin kurallarını değil, dilin kendisini öğrenmek bu nedenle önemli olmaktadır. Bu belirlemeler doğrultusunda, dil becerilerinin öğrenilmesi gramer öğrenmekten daha önemlidir. Dil düzeyini belirlemek için yapılacak sınavlar da becerilere dönük olduğundan gramer ağırlıklı sınavların sistemde yer almaması önerilmektedir.

Dil öğrenmenin yaşı yoktur. Özellikle yabancı dil öğrenmenin yaşı hiç yoktur. Çünkü yabancı dil öğrenme yaşam boyu devam eden bir süreçtir. Dili her yaşta öğrenmek mümkündür. İstek olunca öğrenme de gerçekleşebilir. Ancak yaş ilerledikçe öğrenme hızı düşer. Kimi emekli olanlara belleklerini zinde tutabilmeleri için emeklilik döneminde bilmedikleri bir yabancı dili, özellikle de Çince ve Japonca gibi dilleri öğrenmeleri önerilmektedir. Dil öğrenmeye başlama ise küçük yaşlarda olmalıdır. Kimi dil eğitimcileri 9 yaşın ideal yaş olduğunu söylemekle beraber, daha erken yaşlarda da yabancı dil öğrenmenin olabileceğini öne sürmektedirler. Bunun yanı sıra, çoğu dilbilimci ve öğrenme kuramcıları da, bülüğ çağıının sonuna kadar bir yabancı dilin daha akıcı ve aksaniyle öğrenileceğini, daha sonraki yaşlarda ise akıcı ve doğru aksan kazanmanın güç olacağını öne sürmektedirler.

Erken yaşta dil öğrenen çocuklara kesinlikle gramer öğretilmemeli, daha çok oyunlar, şarkılar, tekerlemeler, öyküler, yaratıcı etkinlikler ve yarışmalarla öğrenme ortamı sağlanmalıdır. Bu etkinliklerle çocukların bir dili yaparak, yaşayarak öğrenmeleri sağlanmalıdır.

Bu belirlemelere karşın, ülkemizde son yıllarda Avrupa Birliği Eğitim ve Gençlik Programları Merkezi Başkanlığı'nın (Ulusal Ajans) da desteklediği Avrupa Birliği eğitim projeleri yoluyla öğrenci değişim programlarının artması ile hem dil öğrenmeye karşı olumlu bir tutumun geliştiğini hem de dili etkin bir şekilde kullanan bir kuşağın yetişmekte olduğunu söyleyebiliriz.

dosya

YENİ BİR DİL ÖĞRENMEK

DİLİN TOPLUMSAL, KÜLTÜREL VE BİLİŞSEL YÖNLERİ VE YABANCI DİL ÖĞRENMEYE YENİ YAKLAŞIMLAR

Prof. Dr. Deniz Zeyrek
Orta Doğu Teknik Üniversitesi



Hepimiz dille ilgili görüş ve duygulara sahibiz. Üniversitelerin dilbilim, edebiyat ya da yabancı dil eğitimi bölümlerini yeni kazanmış öğrencilere ya da dille ilgili kişilere “dil nedir?” diye sorarsanız, “dil bir iletişim yöntemi, “insanları diğer canlılardan ayıran çok önemli bir özelliktir,” “dinamik ve canlı bir varlıktır,” “kültür ve toplumun bir parçasıdır,” “toplumun/ulusun bireylerinin ortak paydasıdır” gibi cevaplar alabilirsiniz. Öte taraftan, bilim insanları tarafından yapılan dikkatli gözlem, inceleme ve araştırmalar, dilin pek çok gerçeğini ortaya çıkarmış durumdadır. Bu yazıda dilin üç özelliğine değinecek, bunların alanyazına ve yabancı dil kitaplarına girmesi sayesinde yabancı dil öğretimine gelen yeniliklerden ve öğrencilerin yabancı dil öğrenimi hakkında sahip olmaları beklenen değişikliklerden söz edeceğim.

Dilin toplumsal yönü

İletişim deyince, en az iki kişinin birbiriyle konuşmasını içine alan bir etkinliği anlarız. Her etkileşimin yer aldığı bir mekan ve toplumsal bir durum vardır. Örneğin, her dilin nezaket kuralları çerçevesinde rica etme, özür dileme, yol sorma, şikayet etme gibi stratejileri vardır. Kişiler kendileriyle aynı toplumsal konumda, yaşta, cinsiyette olan birinden bir şey isterken, yol sorarken, özür dilerken, farklı toplumsal konum, yaş ya da cinsiyette olan bireyler için kullandıkları dilden farklı bir dil kullanır, hitap tarzları bile farklıdır. Örneğin Türkçe’de hiç tanımadığımız biriyle olan konuşmalarımızda “siz” kullanırken yakın arkadaşımıza “sen” diye hitap ederiz. Az tanıdığımız birine “kalemi uzatabilir misiniz?” diye rica ederken, yakın arkadaşımıza “kalemi uzatsana” diyebiliriz. Bu tür bilgileri çocuk önce ailesinden, ilk okuldan itibaren okulda öğrenir. Yabancı dil öğrenirken bu tür konuların dille beraber öğrenilmesi gerekir ve bu anlayış modern dil öğretim kitaplarına yansımış durumdadır. Bunun sonucu olarak, çoğu kitap yabancı dilde karşılıklı konuşmaları belli bir mekan ve toplumsal ortamda sunar; örneğin, kitaplarda süpermarkette alışveriş eden bir kişinin kasiyerle

karşılıklı konuşması, tren bileti almak isteyen bir turistin bilet gişesinde memura sorular sorması gibi diyaloglara rastlanır. Bu yaklaşım sayesinde, bağlam dışı konuşmalar/cümleler yabancı dil sınıflarından çıkmış ya da çıkmaya başlamıştır. Böylelikle öğrencilerin toplum-bağlam-dil arasındaki bağı hatırlayarak daha çok sözcük, dilbilgisi yapısı vs’yi akılda tutabilmelerine olanak sağlanmakta ve öğrenmenin daha başarılı olmasına çalışılmaktadır.

Dilin kültürel yönü ve kültürlerarası iletişim

Kültür, insan etkinliklerinde görülen örüntüler ve bunlara verilen sembolik önem diye tanımlanabilir. Ülkelerin tarihsel geçmişinin biçim verdiği konular, örneğin insanların yaşayış biçimi, değerleri, inançları, giyinişleri, yemekleri, vs. kültür kavramı içinde ele alınır. Kültürlerarası iletişim kavramı, kültürel farklılıklar gösteren bireylerin birbirleriyle yaşayış biçimi, din, inanç, politik görüş gibi konularda korkmadan, rahatlıkla konuşabilmelerinin mümkün olduğunu ortaya koyan bir kavramdır. Yabancı dil eğitimi ve öğrenimi bu bağlamda yeni bir önem kazanmış durumdadır. Yabancı dili öğrenmek artık sadece eğitimsel amaçlar taşıyan bir etkinlik değil, kültürel özellikleri anlamak ve bireyin o kültür içindeki yerini değerlendirmek boyutunu kazanmış durumdadır. Yabancı dil öğrenmek, diğer kültürlerdeki bireylerin düşünce ve davranışlarını tanıyarak bireylere daha fazla anlayış ve tolerans göstermenin temelini oluşturur. Bu anlayışa sahip dil öğretim kitapları pazarda yerini bulmuş durumdadır. Basit bir örnek vermek gerekirse, İngilizce öğretim kitaplarındaki diyaloglarda, Hindistan, İran, Endonezya, Peru gibi dünyanın değişik ülkelerinden gelen kişilerin adlarını taşıyan hayali kişilere yer verilerek kültürlerarası iletişimin önemi vurgulanmaktadır. Çoğu yabancı dil kitabı, değişik ülkelerin törenlerini, görülmeye değer coğrafi bölgelerini ve bölgelerin kültürel özelliklerini konuları arasına alarak kültürü ön plana çıkarmaktadır. Kitaplar bu konuları resim, kaset, video gibi görsel

2008 Yılı Avrupa Dil Ödülü Alan Kurumlar ve Projeleri:

1. 20 Temmuz İlköğretim Okulu (Nevşehir) – Let’s Have Fun
2. Özel Yüzyıl İlköğretim Okulu (İstanbul) – Our Country Host Country
3. Eri Sosyal Bilimler Lisesi (Eskişehir) – Legends Come Alive@Europe
4. Nevşehir Özel Altınyıldız Koleji (Nevşehir) – DATE
5. EF Dil Okulu (İstanbul) – Özel Amaçlı İngilizce (ESP)

2007 AVRUPA DİL ÖDÜLÜ VERİLMEME UYGUN BULUNAN PROJELER

SIRA NO	PROJE NO	PROJE ADI	PROJE BAŞVURU ÖNCELİĞİ	PROJE SAHİBİ
1	ADÖ/2007/029	Teachers' Project Made in Europe	İkinci Yabancı Dil Öğretimi	Özel Edirne İlköğretim Okulu
2	ADÖ/2007/037	Uluslararası Türkçe Olimpiyatları	Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi	Uluslararası Dil Öğretimi Derneği

ve duysal malzemeyle destekleyerek kültürel ve toplumsal bağlamın daha iyi anlaşılmasını sağlamaktadır.

Dilin bilişsel yönü

Biliş sözcüğü psikolojide edinim, gelişim, bilgi işlememesi gibi kavramlarla birlikte anılır. Bu kavramın dille ilgisini anlamak için, önce ana dil öğrenme sürecinin nasıl gerçekleştiğine bakmalıyız. Ana dil, bir birey için öğrenilmiş değil, edinilmiş bilgidir. Sağlıklı her çocuk, bir yaş civarında ilk sözcüğünü söyleyerek konuşmaya başlar; 4 yaşına geldiğinde bir yetişkine eş dilsel bilgiye (farkında olmadan) sahiptir. Bu noktaya gelebilmek için tek koşul, çocuğun dilin konuşulduğu bir ortamda büyümesidir. Annenin/bakıcının çocuğa dil öğrettiği ileri sürüle bile, bunun dil edinimi üstündeki etkisi çok azdır; yani ana dilimizi öğrenmek için öğretmene ihtiyacımız yoktur; dili duyarak ve karşılıklı konuşmalar yaparak ediniriz. Öte yandan, yetişkin yaşta yabancı dil öğrenmek, herkesin bildiği gibi, zahmetsizce ve kısa zamanda gerçekleşen bir süreç değildir. Yetişkinlerin ikinci bir dil öğrenmeleri için öğretmene ihtiyaçları vardır ama öğretmenin varlığı öğrenmeye yol açan yegâne neden değildir. Öğretmen ve sınıfta

kullandığı malzeme sadece bir araçtır, asıl iş bireyin bilişsel özellikleridir. Bireyin yabancı dili öğrenmesi, pratik yaparak (yani dili duyarak, okuyarak, konuşarak), yanlış yaparak, çeşitli genellemeler yaparak gelişen bir süreçtir. Bunlara rağmen, yetişkin yaşında yabancı dil öğrenen kişi ile ana dilini öğrenen bir çocuğun benzeştiği bir nokta vardır: Her ikisi de belli bir aşamada duyduklarını taklit etmeyi bırakıp, hiç duymadıkları yeni ve özgün cümleler üretmeye başlarlar. İşte bu, öğrenme sürecinin başladığına en güzel kanıttır. Ancak, bireylerin birbirlerinden farklılıkları olduğu ve her bireyin öğrenme süreci aynı olmadığından, öğrenme farklı hızda gerçekleşir. Öğrenciler dili kullanmaya çalıştıkça yanlış yapacak, bir sonraki aşamaya geçince eski yanlışını düzeltecektir. Önemli olan, öğrencinin her aşamada bir önceki aşamada oluşan yanlışını düzeltebilmesi; öğretmenin buna olanak sağlayacak bir sınıf ortamı yaratabilmesidir. Bu tür bilişsel dil gelişim bilgileri alanyazında olduğundan özellikle yeni yetişen öğretmenler, yanlışın gelişimsel yönünü öğrenmekte ve öğrencilerinin yanlışlarına anlayışla yaklaşmaktadırlar.

Sonuç

Dilin toplumsal, kültürel ve bilişsel boyutları olduğunun anlaşılması ve bu bilginin öğretmen eğitiminde kullanılan kitaplarda ve yabancı dil öğretim kitaplarında yer bulması dile ve dil öğrenmeye yaklaşımımızı değiştirmeye başlamıştır. Bu değişen yaklaşım toplumsal ve kültürel farklılıklara ve bireysel dil yanlışlarına toleranslı dil öğretme yöntemlerinin önem kazanmasına yol açmıştır. Bu anlayışı taşıyan öğretmen ve ders kitaplarıyla karşılaşan öğrencilerimizde aynı anlayışın gelişmesi beklenir. Öğrencilerimizin, yabancı dilde yanlış yapmanın öğrenmenin doğal bir süreci olduğunu bilmeleri ve yanlış yapmaktan korkmamaları gerekir. Ayrıca, yabancı dil öğrenmeyi salt eğitimsel amaçlar taşıyan bir etkinlik olarak değil, kültür ve toplumsal farklılıklar taşıyan bireylerin birbirlerini tanımasını, birbirlerine ve ait oldukları toplum ve kültüre tolerans göstermelerini sağlayan önemli bir araç olduğunu anlamaları beklenir.

2006 Yılı ADÖ Kazanan Projeler

1. Ankara Üniversitesi (TÖMER): Uzaktan Türkçe Sınavı (UTS) (Ankara)
2. Özel Atayurt Lisesi : Yaratıcı Ol, Başarılı Ol, Fark Yarat (Eskişehir),
3. TOBB Ekonomi ve Teknoloji Üniversitesi: Kubaşık Öğrenme Yaklaşımı ile Öğrenim Biçiminizi Bireyselleştirme (Ankara)
4. Marmara Üniversitesi Yabancı Diller Yüksekokulu: Türkçe'yi Türkiye'de Yaşayarak Öğrenmenin Unutulmaz Bir Deneyime Dönüştürülmesi (İstanbul)
5. Özel Yüce Okulları: Yabancı Dil Öğretmenlerinin Hizmet Öncesi ve Hizmet İçi Eğitimleri (Ankara)
6. Afyon Kocatepe Üniversitesi Yabancı Diller Yüksek Okulu: Ev Hanımları Dil Öğreniyor (Afyon)





Ayşen Gülsüm TEKİN

Nevşehir 20 Temmuz İlköğretim Okulu İngilizce Öğretmeni

Avrupa Dil Ödülünü Okulumuza

Kazandıran Proje

sizden gelenler

İngilizce eğitiminde günümüzün en büyük problemi çocuklarımızın sınıf içinde öğrenmiş olduklarını sınıf dışına ve günlük hayatlarına taşıyamamalarıdır. Özellikle devlet okullarında gerek ders sayısının az olması gerekse yabancı dil eğitimine geç sayılabilecek bir dönem olan 4. sınıfta başlanması ve sınıflarımızdaki fiziksel noksanlıklar bizlere yabancı dil eğitiminde çok büyük dezavantajlar yaratmaktaydı. Bizler de buradan yola çıkarak bu dezavantajları ortadan kaldıracak hedef dildeki iletişimin gerçekleştiği, dilin aktif şekilde kullanıldığı, teknolojik donanımlarla desteklenen, renkli duvarlarını yabancı dilde posterlerle süslediğimiz, kapısını ise yalnızca neşe, sevgi ve eğlencenin açabildiği bir dil sınıfı kurduk ve tüm zamanımızı burada çocuklarımızla birlikte geçirmeye başladık.



Kurmuş olduğumuz bu renkli sınıfımızın yabancı dil eğitiminde iyi bir fikir olduğunu düşünerek sınıfımızı 3 İngilizce öğretmenimizin isimlerinden oluşan Good Ay(şen)Di(lek) Ya(şar) ismi ile adlandırdık.

Burada çocuklarımız şarkılarla, oyunlarla, bilmece ve tekerlemelerle, drama, film ve film sonrası yapılan konuşma aktiviteleri ile eğlenirken dil kazanımını gerçekleştirebilmekte, katılmış olduğu aktivitelerin

% 100'ünü görerek, yaparak ve yaşayarak, gülerек ve neşe içerisinde yapmakta, bu nedenle de burada kazandıkları kalıcı olmakta ve kazanımlarını günlük hayata taşıyabilmektedir. Çocuklarımız farkında olmadan oyun oynadığını ya da film izlediğini düşünürken bir çok şey öğrenmekte ve bundan çok büyük keyif almaktadır. Bu da hazır bulunuşluk düzeyi gayet yüksek ve motivasyonları artmış şekilde derse katılmalarını sağlarken daha küçük sınıflarda İngilizce öğrenmeye karşı ilgi ve merak uyandırmaktadır.

Derslerimizde projeksiyon makinasının da yardımı ile (reading theatre) canlandırma şeklinde kitap okuma ve dinleme aktivitesi yapmaktayız. Daha küçük sınıflarla kelime oyun cldlerinden yararlanmakta, bu anlamda bilgisayar destekli eğitimden faydalanmaktayız. Projeksiyon makinesi yardımı ile bu oyunlar yansıtılmakta böylece tüm sınıf hedef kitle haline gelmektedir. Bilgisayar destekli kelime oyunlarından fiziksel aktiviteler içeren kart oyunlarına kadar, kukla, oyuncaklar ve oyunlarda kullanabileceğimiz top, ip, şapka vb gerçek eşyalar derslerimizin yardımcı materyallerini oluşturmaktadır. Böylece derslerimizi öğretici oyunlarla süslemekte ve sınıfta grup içi rekabet sağlayarak bu oyunlara aktif şekilde katılımla öğrencilerimize dili kullanabilecekleri alanlar yaratırken Good AyDiYa'nın eğlenirken öğrenelim ilkesini gerçekleştirmekteyiz.

4. sınıftan 8. sınıfa kadar okulumuzda bulunan her çocuğumuz Good AyDiYa'yı aktif şekilde kullanmaktadır. Ayrıca okulumuzda kurulan İngilizce kulüp çalışmaları sayesinde kulübümüzde bulunan 1.sınıftan (7 yaş) 8. sınıfa kadar (14 yaş) olan çocuklarımız kulüp çalışmalarına katılmakta ve bu sınıftan yararlanabilmektedir. Devlet okulu olmamızdan dolayı dil eğitiminin 4. sınıfta başlamasına rağmen çocuklarımızdan ve velilerimizden gelen istek doğrultusunda 2. ve 3. sınıflarımız için okul çıkışları ya da öğle araları bu minik çocuklarımızla çeşitli, eğlenceli İngilizce aktiviteler

yapılmaya başlanmış bu da bir devlet okulu olarak bize bir yenilik katmıştır.

Bizlerin eğlenceli İngilizce derslerine başlamadan önceki karşılaşmış olduğumuz en büyük zorluklardan bir tanesi bazı çocukların farklı kültürleri tanıma, farklı kültürlerin dillerini öğrenme konusundaki isteksiz tutumları ve bunu gereksiz bulmalarıydı ya da dil öğrenmeye karşı geliştirmiş oldukları negatif tutumdur. Fakat zaman içerisinde çocuklarımız başarabildiklerini gördükçe, öğrenmenin ve farklı kültürdeki insanlarla iletişim kurabilmenin keyfini tadınca dile karşı geliştirmiş oldukları özgüvensizlikleri ve olumsuz önyargı yıkılmış, dil öğrenimine daha sıcak bakmaya başlamış ve daha istekli olmuşlar ve buldukları her fırsatta gerek biz dil öğretmenleri gerekse kendi arkadaşları ile İngilizce iletişime geçmeye başlamışlardır. Turistik bir bölgede yaşıyor olmanın da bizlere sağlamış olduğu avantajla Ürgüp, Göreme, Uçhisar gibi yabancı konuklarımızın yoğun olduğu bölgelere yapmış olduğumuz ziyaretlerde çocuklarımız hem İngilizce pratik yapmakta hem de farklı kültürlerden insanlarla tanışmanın keyfine varmaktadır. Bu şekilde farklı kültürdeki insanlarla empati duygusu geliştirmiş ve onlara karşı hoşgörü becerisi kazanmışlardır.



İngilizce materyallerin çok pahalı olması ve devlet okullarının bunu karşılayabilecek maddi imkânlarının olmaması ise belki de yabancı dil eğitimindeki hedeflerimizi gerçekleştirmekteki en büyük engellerden birini oluşturmaktaydı. Fakat materyallerin bir çoğunu öğrencilerle birlikte öğretmenlerimizin derslerimizin bir parçası olarak kendi emekleriyle oluşturmaları ve ayrıca sınıfımızda bulunan bilgisayar ve projeksiyon makinası için çevreden toplamış olduğumuz bağışlar bizlerin bu sorunu aşmasında büyük katkı sağlamıştır.

Bir diğer zorluk ise öğretilen İngilizce ders saatlerinin pratik konuşma kazanımını sağlayabileceği ve koro ya da drama gibi sosyal aktiviteleri yapabileceğimiz kadar yeterli olmamasıydı; fakat bizler yine aktif



şekilde faaliyet gösteren bir İngilizce kulübü açtık, öğle araları da dahil olmak üzere ders dışı aktiviteler düzenleyip bu sorunun da üstesinden geldik ve yıl sonu faaliyetleri başta olmak üzere sene boyunca güzel organizasyonlara imzamızı attık.

Bizler Nevşehir 20 Temmuz ilköğretim Okulu İngilizce öğretmenleri olarak "Sorunlara takılmadan, zorluklarla yılmadan nasıl daha iyi dil öğrenimi verebiliriz?" ile ilgileniyor ve her geçen gün kendimizi yenileyerek neler yapabileceğimizi üzerinde duruyoruz. Okulumuz öğrencileri çoğunlukla parçalanmış ailelerin çocukları, sosyo-ekonomik yönden dezavantajlı gruba girmektedir. Bu nedenle özel bir dil kursuna ya da koleje giderek ya da yurt dışı tatilleri yaparak dili öğrenebilme şansları olmayan çocuklardır. Biz bu fırsatı onlara okul sıralarında vererek yaşatmayı ve onları farklı bir dünya ile tanıştırmak hayatlarını biraz daha kolaylaştırmayı kendimize amaç edindik, bunu da kurmuş olduğumuz Good AyDiYa yani İngilizce sınıfımız ile yapmaya çalışıyoruz. Çocuklarımızın burayı bir sınıftan çok eğlence ya da oyun odası gibi görmelerini sağladık ve dili onlara farkında olmadan sanki kendi aralarında oyun oynarmışçasına öğretmeyi hedefledik. Bunu yaparken teknolojiye yararlandık, bilgisayarlı eğitimi de öğretimin içine katarak derslerimizi daha da çekici hale getirdik ve bu dil eğitimimizi tüm okulda yaygınlaştırarak devlet okulu olmamıza rağmen ve dil eğitiminin 4. sınıfta başlamasına rağmen biz bu seviyeyi 1. sınıflara kadar çektik. Dolayısıyla gerek okulda gerekse şehrimizde dil öğrenimini yaygınlaştırmış, bu anlamda diğer okullara da örnek teşkil etmiş bulunmaktayız. Çevremizden almış olduğumuz beğeniler bizim gururlanmamızı ve öğretici olarak daha da motive olmamızı sağlamıştır. Yaptığımız işe güvenerek aldığımız sonuçlardan memnuniyet ve gurur duyarak her geçen gün kendimizi yenilemek için çaba sarfediyoruz.

Nevşehir 20 Temmuz ilköğretim Okulunda İngilizce dersleri bir ayrıcalıktır çünkü Good AyDiYa'da bol eğlence ve kahkaha var, tek anahtarımız sevgi ve neşe ...

2008 YILI AVRUPA DİL ÖDÜLÜ ALAN ÇALIŞMALAR

Proje Adı: "Dünya Benim Vatanım"
Kurum Adı: Özel Yüzyıl Işıl İlköğretim Okulu

Proje Özeti: Bu proje öğrencilerin başka bir ülkede geçirdikleri "Ara Yıl- Gap Year" ismiyle adlandırılan bir yılda yaptıkları etkinliklerin okulumuza uyarlanmış hali olan bir benzetim çalışmasıdır. Avustralya, İngiltere ve Amerika'da öğrenciler liseyi bitirdikten sonra öğrenimlerine bir yıl ara verirler ve diğer ülkeleri gezerler; ara verdikleri bu yıl "Ara Yıl" olarak adlandırılır. Bu sayede öğrenciler kültürlerarası diyalog geliştirme, farklı kültürleri daha iyi anlama olanağıyla tanışır. Projemizde, bu tecrübeyi yaşayabilmeleri, hissetmeleri için her bir öğrencimize araştırması için bir ülke veririz. Bu ülkeler onların ziyaret ettiklerini varsaydıkları ülkeler olur. Öğrencilerimiz, internet ve diğer kaynaklar aracılığıyla, misafir oldukları ülke hakkında araştırma yapar, araştırmalarını diğer öğrencilerle paylaşır ve mümkün olduğunca misafir oldukları ülkeye kendilerini adapte ederler. Yolculuklarını planlayarak, sözde ziyaretleri ile ilgili günlük tutarlar. Projenin sonunda yaşadıkları "Ara Yıl" ile ilgili bir kompozisyon yazıp sınıfa sözlü bir sunum yaparlar. Amaç, sınıftaki diğer öğrencileri kendi misafir oldukları ülkeyi ziyaret etmeleri konusunda ikna etmektir. Bunun yanı sıra öğrencilerimiz bir dünya fuarı düzenlenerek, gruplar halinde ilgili ülkeleri tanıtırlar. Dünya fuarının amacı, öğrencilerin ülkeler hakkında kendilerine yöneltilen soruları doğru yanıtlararak mümkün olduğunca çok farklı vize toplayabilmektir. Farklı ülkelerin bu şekilde tanıtılması ile öğrencilerimiz İngilizce dil becerilerini geliştirmenin yanı sıra farklı kültürleri daha yakından tanıma fırsatı bulurlar. Bu çalışmanın üç amacı vardır: İlk olarak, öğrencilerin İngilizce okuma, yazma, konuşma ve dinleme becerilerini geliştirmektir. Çalışma ve araştırma becerilerini geliştirmek; çok kültürlülük ve dünya üzerindeki çeşitliliği anlamaları ve bunlara saygı duymalarını sağlamak diğer amaçlardır.

Projenin Getirdiği Yenilikler: Bu proje kapsamında öğrenciler, kendilerine verilen ülkeleri araştırdıktan sonra bir dünya fuarı hazırlarlar ve bu fuarda diğer stantları ziyaret ederek ilgili ülke hakkında soruları yanıtlayıp vize alırlar. Okulumuzda uyarlanan bu Dünya Fuarı ve "Junior MUN" (Model Birleşmiş Milletler) benzetimleri aracılığıyla özgün bir ortamda, öğrencilerin hedef dili kullanması sağlanmaktadır. "Ara Yıl Kompozisyonu- Gap Year Essay", öğrencilerin yabancı bir ülkede yaşam konusunda düşüncelerini ve yaşadıkları varsayımsal deneyimleri yazılı anlatımla ifade etmelerine olanak tanımaktadır.

Proje Adı: ESP - Özel Amaçlı İngilizce
Kurum Adı: EF Dil Okulu - EFINST

Proje Özeti: 2006'dan itibaren AB'nin "The Common European Framework" çalışmalarının çerçevesinde EFINST (Engin Fikirler Yab. Dil Eğt. Mrz.), tüm kurslarını "Can Do Statements" (Yapabilirlik İfadeleri) temeline oturtmaya başlamış ve dil seviye-lendirme ile var olan seviyelerin belirlenmesinde de yine AB referanslarına uygun 3 harfli (ABC) değerlendirme kriterini benimsemiştir. ESP-English for Special Purposes (Özel Amaçlı İngilizce) bu değişimin gerçekleşmesi nedeniyle ihtiyaçların belirlenip o doğrultuda kişiye ya da gruba özel programların oluşturulmasının kolaylaşması sonucu ortaya çıkan bir projedir. En az A2 düzeyinde İngilizcesi olan kişilerin İngilizce bilgilerini mesleki ihtiyaçları doğrultusunda ilerletmelerini ve böylece programın ilk gününden itibaren yeni edindikleri bilgiden faydalanabilmelerini amaçlar. Proje grup-içi (ortalama 6-8 kişilik kapalı ya da açık gruplar) veya kişiye özel eğitime uygundur. İlk proje çalışmaları 1,5 yıl önce başlamıştır ve 1 yıldır da aktif olarak şirket-içi eğitimlerde ve/veya bireylerin kendi talepleri doğrultusunda başarıyla uygulanmaktadır. Şirketlerden ve/veya kişilerden gelen talepler doğrultusunda yeni iş kollarına yönelik farklı seviyelerde kurs programları oluşturulup kullanılmaktadır. Halen hazır olan ve en az 6 ay en fazla 1 yıldır uygulanan ESP kurslarından bazılarının konu başlıkları şunlardır: Müzakere Dili, Toplantı Dili, Telefon Görüşmeleri, Çağrı Merkezi Çalışanlarına Özel İngilizce, İngilizce Genel Sunular, İngilizce Finansal Sunular, Pazarlama ve Satış Dili, İngilizce İş Yazışmaları, Sosyal Yaşam / Eğlence Dili, Sekreterlere Özel İngilizce, Şöforlere Özel İngilizce, Sağlık, Güvenlik ve Çevre Sorumlularına Özel İngilizce, Proje Yöneticilerine Özel İngilizce vb. (Daha detaylı bilgi için: <http://www.efdilokulu.com/espproject/>) Katılımcıların ihtiyaç tespitinin yapılmasını takiben, yukarıda adı geçen programların içeriği aynen uygulanabildiği gibi, katılımcıların ihtiyaçları doğrultusunda kolayca değişiklik yapılabilir ya da tamamen kişiye özel yeni bir program - ki bunu da TAILOR-MADE, yani terzi-bıçkısı olarak adlandırıyoruz - kısa sürede hazırlanabilir. "Yapabilirlik İfadeleri / Cümlecikleri" diye adlandırılan cümleler ile kişinin program süresi içinde neleri yapabilir olacağı önceden kendisine hedef olarak verilmekte ve program süresince bu hedeflere ne denli ulaşabildiği gerek öğretici gerekse de öğrencinin kendisi tarafından her adımda kolaylıkla takip edilip geri bildirim sağlanmaktadır. Özellikle çok büyük şirket çalışanlarına, şirketlerin talepleri doğrultusunda son 1 yıldır başarıyla uygulanan program, aynı çerçeve yapısı kullanılmak suretiyle Genel İngilizce ve Genel İş İngilizcesinde de kullanılmaktadır. Halen, Çocuklar ve Gençlere Özel programlar, diğer iş kolları ve sınavlara hazırlık programları ile Türkçe'nin yabancı dil olarak öğretimi için de aynı çerçeve programın kullanılması yolunda çalışmalarımız devam etmektedir.

Projenin Getirdiği Yenilikler: 1- İlk kez "Can Do Statements", "Communicative Approach", "The Common European Framework" bir arada kullanıldı.
2- CMS - Course Management System - adlı tüm kurs detayları, öğrenci bilgileri, CanDo ve materyaller, raporlamaların arşivlendiği, sürekli gelişen bir elektronik ortam oluşturuldu. Güvenlik ve gizlilik ilkeleri nedeniyle ulaşım özel şifrelerle sağlanmaktadır.
3- Seviye sınavı ve İhtiyaç Analizini takiben 1-2 saat içinde tamamen öğrenci ihtiyaçlarına uygun yeni bir kurs hazırlamak mümkün.
4- Öğrencinin attığı her adım öğrenci de dahil olmak üzere tüm ilgililerce takip edilip başarıları gözlemlenebiliyor.
5- Esnek. Süreç ve içerik kolayca uzatılıp kısaltılabiliyor.
6- Başka dillerin, başka mesleklerin ya da tamamen başka konuların öğretimi de aynı yöntemle mümkün.
7- Tek bir kitaba bağlı kalmayı gerektirmiyor. Herbir "yapabilirlik ifadesi" farklı kitaplar, internet ya da gerçek dokümanlar kullanımıyla öğretilabiliyor.
8- 20'den fazla mesleki alanda ESP kursları oluşturuldu. Bir o kadar da üstünde çalışılan kurs var. Bunları iskelet olarak kullanıp farklı seviyeler ve ihtiyaçlarda ama aynı mesleki gruplarda olanlara özel yüzlerce farklı kurs birkaç saatte hazır edilebilir.
9- Günlük yaşama uyarlanması gerekli değil; çünkü zaten günlük yaşamdan kaynaklanmakta. Kişilerin kendi yaşamları içinde ihtiyaç duydukları mesleki özelliklerini İngilizce olarak ifade edebilme konusunda rahatlık kazanmaları kursun en büyük hedefi ve var olma sebebi.

Proje Adı: Legends Come Alive At Europe
Kurum Adı: Eskişehir Eti Sosyal Bilimler Lisesi

Proje Özeti: Her hazırlık sınıfında öğrenciler ikiye üçer kişilik gruplar oluşturmuşlardır. Her grup bir Avrupa ülkesine ait ulusal bir kahramanı, masal ya da efsane kahramanını seçmiştir. Kahramanın ülkesi, kişiliği ve doğuşu hakkında bilgi toplamışlardır. Kahramanın kişisel ve fiziksel özelliklerini tarif etmişlerdir. Hikayeleri üzerinde çalışarak ve etik/ tarihsel değerlerini yorumlayıp, günümüz dünyası ile karşılaştırmışlardır. Her grup seçtiği kahramanın bir hikayesini İngilizce olarak yazmış ve sunumunu yapmıştır. Bu sunumlar kısa skeçler, anlatım, canlandırma şeklinde olmuş, sınıfların çalışmaları bir dosyada toplanmıştır. Projenin bir sonraki aşamasında ağırlık hikaye yazımı ve turizm üzerinde yoğunlaşmış, öğrenciler kahramanlarının başından geçen olayları ortak bir hikaye yazarak anlatmışlardır. Olaylar kahramanların doğduğu ülkelerde geçmiş, hikayeler bir araya getirilerek okul dergisinde yayımlanmış ve internet ortamına aktarılmıştır. Ulusal kahramanlar ve ülkeleri hakkında kısa bilgiler resimlerle süslenerek takvim yapılmıştır.

Projenin Getirdiği Yenilikler: Öğrenciler bilgi toplama aşamasında bir çok İngilizce kaynağı tarayacaklardır. Seviyelerinin üzerinde bir dil kullanımı ile karşılaşacaklar ancak yine de içinden onlara gerekli bilgileri seçebileceklerdir. Kahramanların ahlaki değerlerini karşılaştırmak kendilerini de eleştireceklerdir. Kültürler arasındaki farklılık ve benzerlikleri ayırt edeceklerdir. Gerçek hikayelerden yola çıkarak kendi oyunlarını sonra da kendi hikayelerini yazacaklardır. Yabancı dilde zincirleme bir hikaye yazacaklardır. Elde ettikleri bilgileri kullanarak takvim yapacaklardır. Yabancı dildeki dört beceriyi farkına varmadan eğlenceli bir şekilde kullanacaklardır.

Proje Adı: Let the Colds Winds Blow
Kurum Adı: Nevşehir Özel Altınyıldız Fen Lisesi

Proje Özeti: 02 - 16.04.2006 tarihleri arasında ABD Colorado eyaleti Telluride Academy'sinden 14 öğrenci ve 6 öğretmen okulumuza ziyaret etmişlerdir. 2 haftalık süre içerisinde geleneksel türk misafir perverliğinin en güzel örnekleri sunuldu. Her gün okulumuzun öğrencileri ile evlerde konuk olan öğrenci ve öğretmenler okulumuzun tiyatro salonunda çeşitli sanatsal etkinlikler gerçekleştirdiler. Aynı zamanda sınıflara girerek örnek ders izlediler. Konuklarımız dünya kültürleri mirası içerisinde yer alan bölgemiz Kapadokya'yı tanıttık. Her iki ülke öğrencilerinin sunduğu "Mevsimlerin dönüşümü" adlı milattan önceki yıllarda Anadolu'yu konu alan bir derstansı anlatımı sahneledik. Tiyatromuzun en önemli özelliklerden biri; Amerikan öğrencilerinin rollerini Türkçe ve Türk öğrencilerinin de rollerini İngilizce yapmalarıdır. Öğrencilerin hepsi yapılan tüm etkinliklerde üstün başarı göstermişlerdir. Bütün bu çalışmalar süresince farklı dinlerin, farklı ırkların, farklı kültürlerin "Kardeşlik, Dosluk, Barış" adına neler yapılabileceğini tüm dünyaya gösterdik. Program dahilinde yapılan çalışmaların her iki taraf öğrencilerinin idarecilerinin ve öğretmenlerinin üstün çabaları sonucu güzel, evrensel bir oyun ortaya koyarak tüm izleyicilerin beğenisini kazanmıştır.

Projenin Getirdiği Yenilikler: CD'ler, fotoğraflar

Proje Adı: Let's Have Fun
Kurum Adı: Nevşehir 20 Temmuz İlköğretim Okulu

Proje Özeti: Hedef dilde iletişimin gerçekleştiği, dilin aktif şekilde kullanıldığı, teknolojik donanımlarla desteklenen, kapısını yalnızca neşe, sevgi ve mutluluğun açabildiği bir dil sınıfı kurduk ve tüm zamanımızı burada çocuklarımızla birlikte geçirmeye başladık. Kurmuş olduğumuz bu renkli sınıfımızın yabancı dil eğitiminde iyi bir fikir olduğunu düşünerek sınıfımızı 3 İngilizce öğretmenimizin isimlerinden oluşan Good Ay(şen)Di(lek) Ya(şar) ismi ile adlandırdık. Burada çocuklarımız şarkılarla, oyunlarla, bilmece ve tekerlemelerle, drama, film ve film sonrası yapılan konuşma konuları ile eğlenirken dil kazanımını gerçekleştirebilmekte, katılmış olduğu aktivitelerin % 100'ünü görerek, duyarak, yaparak ve yaşayarak, gülerken ve neşe içerisinde yapmakta, bu nedenle de burada kazandıkları kalıcı olmakta ve kazanımlarını günlük hayata taşıyabilmektedir. Çocuklarımız farkında olmadan oyun oynadığını ya da film izlediğini düşünürken birçok şey öğrenmekte ve bundan çok büyük keyif almaktadır. Bu da hazır bulunuşluk düzeyi gayet yüksek ve motivasyonları artmış şekilde derse katılmalarını sağlarken daha küçük sınıflarda İngilizce öğrenmeye karşı ilgi ve merak uyandırmaktadır. Okulumuzda kurulan İngilizce kulübünün çalışmaları sayesinde 1.sınıftan (7 yaş) 8. sınıfa kadar (14 yaş) olan çocuklarımız bu sınıftan yararlanabilmektedir. Derslerimizi öğretici oyunlarla süslüyor, çocuklarımıza dili kullanabilecekleri alanlar yaratırken Good AyDiYa'nın eğlenirken öğrenim ilkesini gerçekleştiriyoruz.

Projenin Getirdiği Yenilikler: Okulumuz öğrencileri çoğunlukla parçalanmış ailelerin çocukları, sosyo ekonomik ve ekonomik yönden dezavantajlı gruba girmektedir. Bu nedenle özel bir dil kursuna ya da koleje giderek ya da yurt dışı tatilleri yaparak dili öğrenebilme şansları olmayan çocuklardır. Biz bu fırsatı onlara okul sıralarında vererek yaşatmayı ve onları farklı bir dünya ile tanıştırmak hayatlarını biraz daha kolaylaştırmayı kendimize amaç edindik, bunu da kurmuş olduğumuz Good AyDiYa yani İngilizce sınıfımız ile yapmaya çalışıyoruz. Çocuklarımızın burayı bir sınıftan çok eğlence ya da oyun odası gibi görmelerini sağladık ve dili onlara farkında olmadan sanki kendi aralarında oyun oynarmışçasına öğretmeyi hedefledik. Bunu yaparken teknolojiye yararlandık, bilgisayarlı eğitimi de öğretimin içine katarak derslerimizi daha da çekici hale getirdik ve bu dil öğretimimizi tüm okulda yaygınlaştırarak devlet okulu olmamıza rağmen ve dil eğitiminin 4. sınıfta başlamasına rağmen çocuklarımızdan ve velilerimizden gelen istek doğrultusunda 2. ve 3. sınıflarımız için okul çıkışları ve öğle araları bu minik çocuklarımızla çeşitli, eğlenceli İngilizce aktiviteler yapmaya başladık. Ayrıca İngilizce kulüp çalışmalarını da bu seviyeyi 1. sınıflara kadar çekti ki buda bir devlet okulu olarak bize bir yenilik katmıştır. Dolayısıyla gerek okulda gerekse şehrimizde biz bu dil öğrenimini yaygınlaştırmış bu anlamda diğer okullara da örnek teşkil etmiş bulunmaktayız.

Buca İZMİR AVRUPA'DA

Buray TÖZÜN

IESOB Proje Koordinatörü

İzmir Buca And.Tek.Tek.End.Mes.Lisesi Bilişim Tek.Bölüm Şefi

BİLİŞİM
STAJI İÇİN



Daha önce hiç uçağa binmemiş ve çoğunluğu İzmir'in dışına bile çıkmamış 38 Meslek Lisesi öğrencisi, hayat onlara bütün dezavantajları sunmuşsa da son derece başarılılar. İzmir'in en büyük 7 Endüstri Meslek Lisesi'nin **(Buca, Atatürk, Çınarlı, M. Zorlu, Mithatpaşa, Bayındır, 75. Yıl)** Bilişim Teknolojileri son sınıfı öğrencileri onlar.

Diğer arkadaşlarına göre dezavantajlıydılar, maddi durumları kötü, aile fertlerinden kayıpları olan, dağılmış ve parçalanmış aile çocuklarıydı onlar. Belki de ilk defa bu dezavantajları kendilerine şans olarak döndü. Derslerinde başarılıydılar ve bu başarı kendilerine Avrupa kapılarını açtı, projeye seçilerek katılımcı olma şansını yakaladılar.

Seçildiklerini öğrenince aylar öncesinden proje heyecanına kapılıp yurtdışı hayalleri kurmaya başladılar ve herşeyi unuttular. Akıllarında hiç yokken dil eğitimi hazırlıklarına, projenin kendilerine ücretsiz sağlayacağı yabancı dil kursundan da önce kendi kendilerine başladılar ve bu konuda okullarındaki

İngilizce öğretmenlerini dahi şaşırttılar. Öğretmenlerinden dinlediğimize göre daha önce sadece yüksek not almak için çalışılan yabancı dil dersleri her şeyden önemli hale gelmiş ve tüm öğrenciler var güçleriyle dil öğrenmeye heveslenmişler. 3 aylık dil kursu öyle çabuk geçmişti ki, dil kursuna ve yabancı bir dili öğrenmenin tadına doyamadılar. Çoğunluğu proje dönüşünde dil kursuna devam kararı aldı. Yeni bir dil öğrenmenin keyfine varmışlardı çünkü. Bütün pasaport ve bürokratik işlemlerini yurtdışı heyecanı ile koşar adımlarla halleden gençler biliyorlardı ki bu proje kendileri için bir şanstı. Nerdeyse tamamı ilk defa uçağa binecek olan gençlerin havalimanına gidişleri ise görülmeye değerdi doğrusu. Ne havaalanında ne de uçakta heyecanlarını gizleyebildiler. Ve bir grup İspanya'nın Malaga şehrine inerken diğer grup Almanya'nın Frankfurt şehrine indi.

Kalacakları yere hemen yerleştiler ve şehri keşfetmeye çıktılar. Malaga'da da, Frankfurt'ta da ilk dikkatlerini çeken şeyler hep aynıydı. Sokakların, caddelerin temizliği, trafik kurallarına herkesin koşulsuz ve dikkatle uyuyor olması, yeşilin her tonunun her yerde oluşu, insanların birbirlerine olan saygısı ve güler yüzü, ulaşım sistemindeki mükemmeliyet...

Her iki şehirde de oryantasyon eğitiminin bitiminde öğrenciler iş yerleriyle tanışarak stajlar başladı. Staj çalışmalarında fark ettikleri ilk şey sahip oldukları mesleğin evrensel olduğuydu. Okullarında yaptıkları tüm uygulamalar stajda işlerine yarıyordu. Okullarda kendilerine öğretilenlerle Avrupa'nın her kentinde iş yapabileceklerini anlayınca kendilerine daha bir güven geldi. Çekinerek başladıkları staj 4 haftada çabucak bitiverdi. Staj sonunda "İşyerinde dikkatinizi çeken en önemli unsur neydi" diye sordumuzda, İspanya'da çalışan öğrenciler siesta

uygulamas1 derken, Almanya'da çalışan öğrenciler ise iş yerinde çalışanların iş disiplini diye cevap verdiler. Projenin lkelerine nasıl bir katkı sağlayacağını sorduğumuzda da, yurtdişında gördükleri bütün güzel şeyleri kendi lkelerinde gerçekleştirebilmek için bütün güçleriyle çalışacaklarına dair söz verdiler.



Heyecanla başlayan 4 haftalık yolculuk, karışık duygularla sona erdi. 4 haftanın hiç bitmemesini isteyen de vardı, bitip bir an önce ülkesine ailesine arkadaşlarına kavuşmak isteyen de. Ancak 38 katılımcının da ortak fikri AB Eğitim ve Gençlik Programı'nın mükemmel bir uygulama olduğu ve bu şanstan herkesin faydalanabilmesi.

Özetle, İzmir Esnaf ve Sanatkarlar Odaları Birliği'nin İzmir'deki 7 Endüstri Meslek Lisesi ile ortaklaşa hazırladığı AB Leonardo da Vinci Projesi "İZMİR BİLİşİM STAJI İÇİN AVRUPA'DA" başlıklı projesi 11.05.2008 - 07.06.2008 tarihleri arasında Almanya'da ve İşpanya'da uygulanan akışlarla başarı ile gerçekleştirildi.

LDV – IVT projemiz, kendisine bağlı 131 Odayı temsil eden ve Mart 2007 itibariyle yaklaşık 330.000 kayıtlı üyesiyle İzmir'in en büyük sivil toplum kuruluşlarından olan İzmir Esnaf ve Sanatkarlar Odaları Birliği (İESOB)'nin, çatısı altında gerçekleştirilmiştir. Proje büyük bir meslek kuruluşunun kendilerine eleman sağlayan mesleki ve teknik eğitim veren kurumlarla işbirliğine gitmesi, işletmelerde çalışacak gençlerin mesleki bilgi ve becerilerini geliştirmelerini desteklemesi bakımından özel bir projedir.

İzmir Esnaf ve Sanatkarlar Odaları Birliği (İESOB)'nin, mesleki kurumlarla işbirliği altında yaptığı çalışmalar ıracak – kalfa – usta eğitim

sistemine büyük kazanımlar sağlayacak olması projenin çıkış noktasını oluşturmuştur.

Proje hazırlamak isteyen kurumlara önerimiz proje hazırlığında en önemli unsurun projenin yurtdişı ortağı olduğudur. Çünkü projenin temelini bu ortaklık oluşturmaktadır. Proje ortağında aranması gereken en önemli unsurlar güven ve tecrübe olmalıdır. Proje ortağı her şeyiyle güvenilir olmalıdır. AB projelerinde tecrübeleri ve referansları olmalıdır. Proje içinde her şey tüm ayrıntılarına kadar dşnlmeli ve karşılıklı mutabakata varılmalıdır. Örneğin bir staj projesinde çocukların öğle yemeği, işyerlerine günlük ulaşımı, işyerinde iş güvenliği ve oryantasyon eğitimi, vb. konular çok önceden proje ortağı ile çözümlenmelidir. Özellikle gideceğiniz yerle ilgili oryantasyon eğitimi çok önemli ve mutlaka alınmalı. Yine projeniz bir yerleştirme projesiyse yerleştirme yapılan staj yerleri, kurumları ile ilgili stajlere oryantasyon eğitimi sağlamalı. Ulaşım sistemi, alışveriş kültürü, sosyal yaşam, insan ilişkileri konularında katılımcılar bilgilendirilmeli. Bir de ucu açık kalan bazı konular daha sonra problem yaratabilmektedir. Niyet Mektubunda, her konu açık açık yazılmalıdır. Eğer Ortak, ulaşım taahhüdünde bulunmuşsa bunun gideri ve kapsamı mutlaka çözülmelidir. Ulaşımdan kasıt, Havalimanı gidiş ve dönüş ulaşımı mı, şehir dışı ulaşımı mı, şehiriçi ulaşımı mı, proje süresince mi... bu sorulara cevap olmalıdır. Kalacağınız yer ile ilgili ve işletmelerle ilgili detaylı bilgilerin (fotoğraf, adres, tel., e-mail.vb.) size akıştan çok önce ulaştırılmasını sağlayın. Böylece



hem katılımcıları hazırlamanız kolaylaşacak hem de proje belirginlik kazanacaktır. Ortağınızla para konusunu da önceden mutlaka hiçbir soru işareti bırakmadan zmlenmelisiniz. Ulusal Ajans ilk etapta paranızın % 80 'lik dilimini gönderirken, yurtdişına çıktığınızda muhtemelen ortağınız sizden



masrafların % 100' ünü isteyecektir. Bunu göz önünde bulundurun. Karşılaşabileceğiniz bir başka problem de, ortak kurumun giderler için faturalandıracağı meblağı akışınız başlamadan 1 ay önce talep etmesi. Ortağın güvenilirliği burada önem kazanıyor.

Hayatboyu Öğrenme Programı etkinlikleri çerçevesinde İESOB ve Mesleki Eğitim veren okullarımızın iş birliği çalışmaları büyüyerek sürecektir ve daha kapsamlı projelerle gençlere yeni imkânlar sunmak için çalışmalarımız devam edecek.

Proje ile katılımcılarımızın kazanımları;

- Öğrencilerimizin Avrupa boyutunda bilgi ve becerileri gelişti.

- İspanya ve Almanya'nın coğrafi, kültürel ve yönetsel yapısı ile ilgili bilgiler elde edildi.
- Öğrencilerimizin dil becerileri gelişti. (Proje öncesi 3 Aylık İspanyolca, Almanca ve İngilizce dil kursu alındı. Alınan kurs, başarı belgesi ile sertifikalandırıldı).
- Öğrencilerimiz uluslararası belgelere sahip oldu. (Proje ortaklarımız eğitim kurumlarından ve Beceri eğitimi alınan kurumdan sertifikasyon sağlandı)
- Dostluk, kardeşlik ve hoşgörü duygusu geliştirildi.
- Proje yararlanıcıları öncelikle farklı bir kültür tanıma, mesleki alanlarında dünyanın en önemli ülkelerinden birinde ileri teknolojiyi görme, bilgi ve becerilerini artırma, uygulama yapma imkanı bulmuşlardır.
- Katılımcılar Türk kültürünü tanıtmaya ve kültürler arası yaklaşımın sağlanmasında katkıda bulunmuşlardır.
- Katılımcılar bu süreçte birçok kente kültürel geziler yapmışlardır.
- Öğrencilerimizin firmalardan almış olduğu eğitim, kazanmış olduğu bilgi, beceri ve deneyimleri bundan sonraki mesleki yaşantılarına olumlu yansıyacaktır.
- Proje ile öğrencilerimizin ufku açılmış, kendilerine güveni artmış, sahip oldukları mesleğin dünyanın neresinde olurlarsa olsunlar geçerli ve değerli olduğunun farkına varmışlardır.



"Portakal" Thoughts



ISABEL MOTA
Bajak Culture And Art Foundation



Now we are in June... Three months had passed and also a lot of living and experiences. The adaptation is still taking place and I still believe that Turkish must be one of the most difficult languages on the face of earth!.. But "yavaş yavaş" we foreign EVS are starting to use it in our daily lives and is amazing how the people are happy to see us speaking some words in their own language... The problem is that after a few words...It's hard to keep the conversation.

The people around the area started to get used to us but still some surprised eyes look at us with the expression of whom is thinking "they must be lost!!"

The children in the streets started to ask more and more things about our countries and inviting us to play with them. The sellers from the groceries and supermarket already know us and they try to help



us when we need something because we are "ya-bancı". Still we have to be careful on the way we dress or we act in the street which sometimes is hard... And still, social living in the area doesn't exist... However Istanbul is still a big city but moving around is much easier now, so the walking to Taksim, Eminönü, Kadıköy increased more... At least till the volunteer money let us!

AVRUPA'NIN FARKLI COĞRAFYA VE KÜLTÜRLERİNDEN GENÇLER

BİRLİKTE PAYLAŞIMI GERÇEKLEŞTİRDİLER

Prof. Dr. Osman SAMSUN
Sinop Üniversitesi
Su Ürünleri Fakültesi Öğretim Üyesi
Whitepearl-Beyaz İnci grubu
Gençlik Lideri ve Yasal Temsilcisi

Birlikte Paylaşım (Joint Entertainment) isimli proje kapsamında, Litvanya (Earn), Slovakya (Ymca), İspanya (Ayto De Carrion) ve Türkiye (Beyaz İnci-White Pearl) gruplarından 14 kişilik grupların katılımıyla toplam 56 katılımcı 22-30 Mart 2008 tarihleri arasında Sinop'ta kültür ve sanat ağırlıklı, bir gençlik değişimi projesini gerçekleştirmişlerdir.

Avrupa'nın kültürel çeşitliliğini gösteren, gençlerin boş vakitlerini nasıl verimli bir şekilde geçirebileceklerini anlatan, grup çalışmasını amaçlayan, rekabetin dostane boyutuyla ele alınmasını sağlayan, müziğin evrensel bir dil olduğunu kanıtlayan, gençlerin serbest zaman aktiviteleriyle kendine güvenen, dışa dönük ve aktif olmalarını sağlayan, resim ve spor yapma, müzikle uğraşma ve tiyatro aktivitelerine katılmanın kişi üzerinde olumlu etkisi olduğunu kanıtlayan bir proje olarak tasarlanmış ve uygulanmıştır.

Sabah öğlen ve akşam olmak üzere günde üç oturum olarak planlanmış olan faaliyetler olabildiğince geniş çaplı gerçekleştirilmiştir. Proje grup üyelerinin Sinop'a ulaştıkları 23 Mart 2008 tarihinde, sabah oturumunda grup liderleri ve grup üyeleri birbirlerini tanımaya yönelik canlandırıcı oyunlar çerçevesinde aktivite göstermiştir.

Sinop Kalesi gezilmiş ve akşam "hoşgeldiniz" yemeğinde her ülkenin grup üyeleri geleneksel müzikleri ve oyunlarını sergileyerek proje grubu dinamiği ilk günden oluşmaya başlamıştır. Daha sonraki günlerde projede öngörülen faaliyetler çerçevesinde dünya barışı ve birlikte paylaşımı ana tema olarak işleyen her katılımcı ve daha sonra oluşturulmuş olan çalışma grupları kendi görüşlerini kağıtlara aktarmışlardır. Gerçekleşen bu çalışmalar İl Kültür Müdürlüğü sergi salonu panolarına asılarak katılımcıların ve konukların incelemesine sunulmuştur.

Sinop Valiliği, Belediye Başkanlığı, Sinop Üniversitesi Rektörlüğü ile Fakülteleri ve Milli Eğitim Müdürlüğü ziyaret edilerek projemizle ilgili bilgiler sunulmuştur.

Projede yer alan voleybol turnuvası çerçevesinde 3 gün sabah oturumunda kültür, fizik, step, aerobik ve voleybol müsabakaları gerçekleştirilerek proje grup dinamiğinin devamı ve güçlendirilmesi sağlanarak bedensel faaliyetlerin yapılması da sağlanmıştır.

Sinop yöresindeki Hamsilos Fiyordu, Aklıman piknik alanı ile Türkiyemizin en kuzey ucu olan İnce Burun'a inceleme ve tetkik gezileri düzenlenmiştir.





Cumhuriyetimizin kurucusu Atatürk'ün "Yurtta Sulh Cihanda Sulh" sözüyle ilgili değerlendirme paneline ilişkin oturum gerçekleştirilerek, dünya liderleri ve Avrupa'nın bugünkü yapısı ile birlikte paylaşımın barış ortamında ne şekilde gerçekleştirebileceği konusunda fikir yürütülmüştür. Atatürk'ün hayatı ve Türkiye Cumhuriyet'in kuruluşundan itibaren Türkiye'nin gelişimiyle ilgili video gösterimi sunularak yabancı katılımcılarımız bilgilendirilmişlerdir. İlimizdeki Pervane Medresesi, Rıza Nur Kütüphanesi, Barış Manço Parkı, Sis Düdüğü Feneri ve Sinop yarımadası katılımcılarla birlikte ziyaret edilmiştir.

Projeye katılan ülkelerin kendi kültürlerine ait, başta canlandırıcı oyunlar ve skeçler, konuşma ve davranış biçimleri farklılıklar arz etmiştir. Bu durum da bütün katılımcıların birbirlerinden farklı şekilde

etkilenmelerine neden olmuştur. Özellikle Deli Dumrul tiyatro eserinin İngilizce olarak oynanması esnasında bizim Türk Kültürü'nün, çok eski yıllardan bu yana çok farklı ve insan sevgisine dayalı bir çok unsuru içerdiği yabancı katılımcıların dikkatine bir kez daha sunulmuştur.

Her ülkenin kültür gecesi kapsamında akşam oturumlarında geleneksel kültürlerini tanıtacak kapsamlı faaliyetlere, bütün katılımcılar keyifle iştirak etmişlerdir. Final gecesinin ardından 28 Mart 2008 akşamı Litvanya grubu, 29 Mart 2008 akşamı ise Slovakya ve İspanya grup üyeleri otobüsle İstanbul'a uğurlanmışlar ve otobüse bindikleri akşamdan bir sonraki gün İstanbul'dan kendi ülkelerine uçakla hareket edinceye kadar grubumuz üyelerinden temsilciler kendilerine refakat ederek, yolcu etmişlerdir. Sinop ilinde gerçekleşen ilk gençlik değişim programı Eylem 1.1 olan Birlikte Paylaşım isimli projemizin ilgili Web site adresi www.whitepearltr.com ziyaret edildiğinde, proje ile ilgili bir çok resim, video ve Ülkemizin Ulusal Ajansı tarafından düzenlenen çeşitli eğitim faaliyetlerine ilişkin kapsamlı dokümanlar tüm ilgililere sunulmak ve paylaşılacak üzere hazırlanmıştır. Bizlere bu imkânı sunan ve önderlik eden UA Başkanımız Sn. Dr. Fatih HASDEMİR'in şahsında tüm UA mensuplarına, Beyaz İnci grubu üyeleri adına bir kez daha içten teşekkürlerimizi ve saygılarımızı iletmeyi zevkli bir görev olarak yerine getirmekten mutluluk duyduğumuzu da ifade ederim.



kafandakini çek

Eylem 1.1

"Kafandakini Çek" Eylem 1.1 Gençlik Değişimleri projesi Mart ayında Ankara'da Avrupa Birliği Eğitim ve Gençlik Programları Başkanlığı desteğiyle gerçekleştirildi.

Temel amacı "Gençler arasında Avrupalılık bilincini geliştirmek" olan "Kafandakini Çek", daha önce altı farklı AB Gençlik Değişimleri projesini hayata geçiren Kultur und Art Initiative önderliğinde 64 Alman ve Türk gencini bir araya getirdi.

Projenin Ankara'daki ortağı Dünya Kitle İletişimi Araştırma Vakfı, 1988 yılından beri kültür ve gençlik alanlarında faaliyetlerde bulunmakta, kitaplar yayınlamakta, seminer/panel/konferanslar düzenlemekte, sergiler açmaktadır. Bunların yanısıra her sene Ankara'nın en önemli sanatsal etkinliklerinden biri olan Ankara Uluslararası Film Festivali organizasyonunu da gerçekleştirmektedir. Vakfın 52 üyesi bulunmaktadır.

Avrupa Birliği'ne üye ülkeler ve Türkiye arasında kültürel etkileşimi ve toplumsal uyumu sağlamak için geliştirilen "Kafandakini Çek - Get Your Own Picture"; katılımcı gençlerin farklı bir kültürle ilgili bilgisini, farkındalığını ve duyarlılığını artırmak, dinler arasındaki diyalogu geliştirmek ve bu temelde farklı ülkelerden ve sosyal yapıardan gelen gençler arasında karşılıklı anlayış duygusu oluşturmak ve/veya bu duyguyu güçlendirmek hedefiyle hayata geçirilmiştir. "Kafandakini Çek - Get Your Own Picture" projesi genel olarak katılımcı gençlerin aktif vatandaşlığını, özel olarak ise aktif Avrupa vatandaşlığını teşvik etme amacını taşımaktadır.

Katılımcı Türk ve Alman gençler, proje çerçevesinde ortak dil olarak sinemayı benimsediler. Projenin ilk günü çeşitli tanışma faaliyetlerinin ardından 32 Detmold'lu ve 32 Ankara'lı genç, proje süresince ortak bir hedef doğrultusunda bir arada yaşayarak, kaynaşma ve çeşitli olumsuz önyargıları aşma fırsatına sahip oldular. 64 katılımcı genç, ilgi alanları doğrultusunda projenin hazırlık, yürütme ve değerlendirme aşamasında görev ve sorumluluklar aldılar. Ayrıca gençler Türkçe, Almanca ve İngilizce dil becerilerini kullanmaya çaba sarfederek, çok dilli bir ortamda iletişim kurdular.

Eylem 1.1 Gençlik Değişimleri projesinin öngördüğü şekilde projenin tüm aşamalarında aktif rol alan Türk ve Alman gençleri, Ankara'da bir araya gelmeden önce internette hazırladıkları bir forum üzerinde karşılıklı yazışarak, internet üzerinden çeşitli senaryo fikirleri geliştirdiler. American Film Institute (AFI)'den master derecesi alan ve halen Hollywood'da bol ödüllü bir

kameraman olarak çalışan Birgit Rudel Boston'da hayatını yönetmen olarak sürdüren yine bol ödüllü Jared Katsiane ve Detmold Müzik Akademisi Profesörlerinden Oliver Groenewald eşliğinde, atölye çalışmalarını yürüttüler. Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo Televizyon Sinema Bölümü'nden Bülent Özkan'ın destekleri ile atölye çalışmalarının teori kısmı iki gün içerisinde tamamlandı. Bunun ardından gerçekleştirilen 'pitching' sonucunda karar verilen kısa film projelerinin çekilmesi için, gençler gruplara ayrılarak farklı kısa film projeleri üzerinde çalışmaya başladılar. Çekimlerin ardından, filmler kesilip, montajları tamamlandı. Dört gün süresince çekilen kısa filmler ise DVD formatına getirilerek seyircilere dağıtıldı. Böylece katılımcı genç yetenekler, hazır hale getirdikleri birbirinden güzel kısa filmlerini, Ankara Uluslararası Film Festivali kapsamında Çankaya Belediyesi Çağdaş Sanatlar Merkezi'nde seyircilerin beğenisine sunma imkânı buldular.

Projenin gelecek kuşaklara yansımaları adına faaliyet programına dahil edilen çeşitli yan etkinlikler katılımcılar için unutulmaz yaşantılar sunmuş, kalıcı dostlukları başlamasında önemli rol oynamıştır. Film çekimlerinin yanı sıra proje süresince, gençler hep birlikte çeşitli partilere ve gezilere katıldılar. Düzenlenen futbol turnuvası da büyük ilgi gördü. Hem projede aktif olarak görev alan katılımcılar hem de turnuvayı dışardan izleyenler arasında hoş bir dostluk ve diyalog ortamı oluştu.

Eylem 1.1

Eylem 1.1 Eylem 1.1 Eylem 1.1 Eylem 1.1

TRT tarafından canlı olarak yayınlanan, Uluslararası Ankara Film Festivali kapanış tören programında genç yetenekler, Festival çerçevesinde düzenlenen senaryo yarışmasının birincilik ödülünü ve futbol turnuvasının kupasını ve teşekkür belgelerini aldılar. Ayrıca bu yayında, gençlerin gerçekleştirdiği filmlerden biri de gösterildi.

Proje çıktılarında elde edilen veriler, projenin öngörülen amaçlarına ulaştığını göstermektedir. Katılımcıların doldurdıkları anket formları, proje çerçevesinde araştırdıkları Avrupa Mitleri'nin, her iki ülkede pek çok ortak nokta taşıdığı sonucunu ortaya çıkarmıştır. Gençlerin, belki de ilk kez ellerine aldıkları kameralarla, kendi deneyim ve hayal güçlerinden hareketle oluşturdukları senaryolara filmler çekmeleri, gelecekteki hayatlarına birer başarı basamağı olarak kaydedilmiş, kişisel gelişim süreçlerine katkı sağlamıştır.

Kultur und Art Initiative, daha önceki deneyimleri ışığında, AB Gençlik Projelerinin "Avrupa Vatan-daşlığı" bilincini yerleştirdiğini iddia etmektedir. Bu bilinci, katılımcı gençlerin bir araya gelme ve birlikte çalışma yönündeki istek ve çabaları da desteklemektedir.

Yönetmen Tayfun Pirselimoglu da bu süreçten etkilenerek projenin, ikinci ayağına katılma kararı almıştır.

Projenin ikinci ayağı 25 Eylül - 5 Ekim 2008 tarihlerinde Almanya'nın Detmold kentinde gerçekleştirilecek ve yine Türk ve Alman katılımcılardan oluşan 64 genç, sinema dilinde yeniden kendilerini ifade etme fırsatı yakalayacaktır.

LEONARDO DA VINCI PROGRAMI

SINIRLARINIZI ZORLAYIN

Sürekli mesleki eğitim

Temel mesleki eğitim almakta olan öğrenciler; yeni mezunlar, çalışma hayatına henüz atılanlar, mesleki eğitim ve öğretim uzmanları, insan kaynakları yönetici ve uzmanları...

Mesleki sınırlarınızın ülke sınırlarını aşmasını istiyorsanız, Leonardo da Vinci **Hareketlilik Projeleri**'nin size sunduğu fırsatlardan yararlanabilirsiniz



www.ua.gov.tr



T.C. Başbakanlık Devlet Planlama Teşkilatı
Avrupa Birliği Eğitim ve Gençlik Programları Merkezi Başkanlığı (Ulusal Ajans)
Ayrıntılı Bilgi İçin: www.ua.gov.tr

Hüseyin Rahmi Sok. No:2 06680 Çankaya / ANKARA



Eğitim ve Kültür
Hayatboyu Öğrenme Programı (LLP)